



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE
SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND
EN DE LANDBOUW

Mardi

31-01-2012

Après-midi

Dinsdag

31-01-2012

Namiddag

N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	Parti Socialiste
CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
MR	Mouvement réformateur
sp.a	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	Open Vlaamse Liberalen en Democraten
VB	Vlaams Belang
cdH	centre démocrate Humaniste
FDF	Fédéralistes démocrates francophones
LDD	Lijst Dedecker
MLD	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie

Abréviations dans la numérotation des publications :		Afkorting bij de nummering van de publicaties :	
DOC 53 0000/000	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000	Parlementair stuk van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (op beigegekleurd papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants	Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Commandes :	Bestellingen :
Place de la Nation 2	Natieplein 2
1008 Bruxelles	1008 Brussel
Tél. : 02/ 549 81 60	Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be	www.dekamer.be
e-mail : publications@lachambre.be	e-mail : publicaties@dekamer.be

SOMMAIRE

Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la hausse des prix de l'énergie pour les ménages" (n° 8537) 1

Orateurs: Olivier Maingain, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Questions jointes de 3
 - M. Roland Defreyne au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le nombre record de faillites en 2011" (n° 8392) 3
 - M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le nombre record de faillites en 2011" (n° 8420) 3
 - M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le grand nombre de faillites dans le secteur horeca" (n° 8529) 3
 - M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "des mesures de soutien lors de la création d'entreprises" (n° 8491) 3

Orateurs: Roland Defreyne, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord, **Peter Logghe**

Questions jointes de 6
 - M. Jenne De Potter au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'enquête sur l'évolution des prix de l'énergie" (n° 8446) 6
 - M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le contrôle de l'évolution des prix de l'énergie" (n° 8462) 6

Orateurs: Jenne De Potter, Peter Logghe, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Question de M. Rachid Madrane au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la décision de la Cour de justice de l'Union européenne du 30 juin 2011 en matière de rémunération du prêt public" (n° 8684) 9

Orateurs: Rachid Madrane, Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et du 12

INHOUD

Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de stijging van de energieprijzen voor de gezinnen" (nr. 8537) 1

Spreekers: Olivier Maingain, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Samengevoegde vragen van 3
 - de heer Roland Defreyne aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het recordaantal faillissementen in 2011" (nr. 8392) 3
 - de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het recordaantal faillissementen in 2011" (nr. 8420) 3
 - de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het hoge aantal faillissementen in de horeca" (nr. 8529) 3
 - de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "ondersteunende maatregelen bij het oprichten van ondernemingen" (nr. 8491) 3

Spreekers: Roland Defreyne, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee, **Peter Logghe**

Samengevoegde vragen van 6
 - de heer Jenne De Potter aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het onderzoek naar de evolutie van de energieprijzen" (nr. 8446) 6
 - de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de controle op de evolutie van de energieprijzen" (nr. 8462) 6

Spreekers: Jenne De Potter, Peter Logghe, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Vraag van de heer Rachid Madrane aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de uitspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie van 30 juni 2011 inzake de vergoeding voor openbare uitlening" (nr. 8684) 9

Spreekers: Rachid Madrane, Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en 12

Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "l'assistance judiciaire et la lisibilité des contrats d'assurance" (n° 8461)

Orateurs: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de rechtsbijstand en de leesbaarheid van de verzekeringscontracten" (nr. 8461)

Sprekers: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "les mesures demandées par certaines organisations contre les chauffards" (n° 8470)

Orateurs: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "het feit dat organisaties maatregelen vragen tegen brokkenpiloten" (nr. 8470)

Sprekers: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le paiement de factures" (n° 8580)

Orateurs: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de betaling van facturen" (nr. 8580)

Sprekers: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Question de M. Olivier Destrebecq au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le pouvoir d'achat" (n° 8794)

Orateurs: **Olivier Destrebecq, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Vraag van de heer Olivier Destrebecq aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de koopkracht" (nr. 8794)

Sprekers: **Olivier Destrebecq, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les droits dus pour la diffusion de musique dans les locaux non publics d'une entreprise" (n° 8701)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de vergoeding voor het afspelen van muziek in de niet-publieke bedrijfsruimten" (nr. 8701)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'évaluation de l'assurance soins de santé obligatoire pour les malades chroniques ou les personnes handicapées" (n° 8808)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de evaluatie van de verplichte ziektekostenverzekering voor chronisch zieken of gehandicapten" (nr. 8808)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le régime de compensations proposé par les

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de compensatieregeling van de organisatie van

organisateurs du Pukkelpop" (n° 8847)

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Questions jointes de 26
 - M. Jenne De Potter au vice-premier ministre et 26
 ministre de l'Économie, des Consommateurs et
 de la Mer du Nord sur "les tarifs sociaux de gaz et
 d'électricité" (n° 8575)
 - Mme Ann Vanhese au vice-premier ministre et 26
 ministre de l'Économie, des Consommateurs et
 de la Mer du Nord sur "les tarifs sociaux pour le
 gaz et l'électricité" (n° 8611)

Orateurs: **Jenne De Potter, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Question de M. Peter Logghe au vice-premier 28
 ministre et ministre de l'Économie, des
 Consommateurs et de la Mer du Nord sur "de faux
 colis postaux provenant d'un centre de fitness"
 (n° 8730)

Orateurs: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Question de M. Peter Logghe au vice-premier 30
 ministre et ministre de l'Économie, des
 Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la
 double indemnité pour rupture de contrat avec
 Electrabel" (n° 8851)

Orateurs: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord

Pukkelpop" (nr. 8847)

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Samengevoegde vragen van 26
 - de heer Jenne De Potter aan de vice- 26
 eersteminister en minister van Economie,
 Consumenten en Noordzee over "de sociale
 tarieven voor gas en elektriciteit" (nr. 8575)
 - mevrouw Ann Vanhese aan de vice- 26
 eersteminister en minister van Economie,
 Consumenten en Noordzee over "de sociale
 tarieven voor gas en elektriciteit" (nr. 8611)

Sprekers: **Jenne De Potter, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice- 28
 eersteminister en minister van Economie,
 Consumenten en Noordzee over "valse
 postpakketten van een fitnessketen" (nr. 8730)

Sprekers: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice- 30
 eersteminister en minister van Economie,
 Consumenten en Noordzee over "de dubbele
 vergoeding voor contractbreuk met Electrabel"
 (nr. 8851)

Sprekers: **Peter Logghe, Johan Vande Lanotte**, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee

COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES
INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES,
DES CLASSES MOYENNES ET DE
L'AGRICULTURE

du

MARDI 31 JANVIER 2012

Après-midi

COMMISSIE VOOR HET
BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET
ONDERWIJS, DE NATIONALE
WETENSCHAPPELIJKE EN
CULTURELE INSTELLINGEN, DE
MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

van

DINSDAG 31 JANUARI 2012

Namiddag

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 15.09 uur. De vergadering wordt voorgezeten door mevrouw Liesbeth Van der Auwera.

Le développement des questions et interpellations commence à 15.09 heures. La réunion est présidée par Mme Liesbeth Van der Auwera.

01 Question de M. Olivier Maingain au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la hausse des prix de l'énergie pour les ménages" (n° 8537)

01 Vraag van de heer Olivier Maingain aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de stijging van de energieprijzen voor de gezinnen" (nr. 8537)

01.01 Olivier Maingain (FDF): Madame la présidente, monsieur le ministre, d'après une étude d'un économiste du bureau Petercam, mentionnée par la presse, les dépenses en énergie pour une famille moyenne ont augmenté, entre 2009 et 2010, de 1 000 euros par an. Ce montant pourrait encore grimper de 200 euros cette année, ce qui, sur la période des dix ans depuis 2000, signifierait une augmentation quasiment du double des prix.

Selon le porte-parole de la Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG), les prix de l'électricité augmentent plus rapidement en Belgique que dans les pays voisins en raison, notamment, de l'indexation mensuelle. Or, la facture d'électricité est basée sur les prix mensuels du fuel, du gaz et du charbon, qui ont été fort à la hausse en automne dernier.

En France, le gouvernement vient de se doter de mesures permettant de limiter les hausses tarifaires pour l'utilisateur final. Ainsi, alors que les contrats d'énergie sont actuellement principalement indexés sur les cours du pétrole, à la demande du gouvernement français, GDF Suez a renégocié une partie de ses contrats pour renforcer – ou plutôt pour lier – leur indexation aux cours du gaz. En conséquence, la formule tarifaire reposera désormais pour près de 30 % sur les cours du gaz, contre 10 % jusqu'à présent. De plus, le périmètre des contrats d'approvisionnement pris en compte dans cette formule va évoluer, pour faire mieux profiter les Français des contrats de gaz naturel liquéfié et donc des opportunités dont dispose GDF Suez pour

01.01 Olivier Maingain (FDF): Uit een studie van Petercam blijkt dat de energie-uitgaven voor een gemiddeld gezin tussen 2009 en 2010 met 1 000 euro zijn gestegen, en daar kan dit jaar nog 200 euro bij komen. Volgens de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) stijgen de elektriciteitsprijzen in ons land sneller dan in onze buurlanden.

Frankrijk heeft onlangs maatregelen getroffen om de verhoging van de tarieven voor de eindgebruiker te beperken (stijging met 4,4 procent voor gezinnen in plaats van met 10 procent volgens de oude formule). Terwijl energiecontracten vroeger hoofdzakelijk gekoppeld waren aan de olieprijs, zal de tariefformule voortaan voor bijna 30 procent de gasprijs volgen. Er zullen wijzigingen worden doorgevoerd op het vlak van de

réduire ses coûts.

L'application de cette nouvelle formule conduira à une hausse limitée prévue de plus ou moins 4,4 % pour tous les consommateurs à compter du 1^{er} janvier 2012, alors que l'ancienne formule aurait conduit à 10 % de hausse pour les ménages. Selon l'accord du gouvernement du 1^{er} décembre 2011, "l'objectif du gouvernement est que les prix de l'énergie, tant pour les particuliers que pour les entreprises, ne dépassent pas la moyenne des prix des pays voisins, de manière à sauvegarder la compétitivité des entreprises et le pouvoir d'achat des citoyens. À cette fin, l'État fédéral prendra une initiative coordonnée avec les Régions, ainsi que les quatre régulateurs, pour analyser l'ensemble des composantes des coûts de l'énergie et il prendra les mesures permettant de les contenir. Par ailleurs, le gouvernement fédéral mettra tout en œuvre, dans le cadre de ses compétences, pour limiter la facture énergétique globale."

Donc, "le gouvernement demandera à la Commission de régulation de l'électricité et du gaz d'examiner si la différence des prix entre la Belgique et les pays voisins est justifiée par des facteurs objectifs. Si l'étude de la CREG conclut que cette différence n'est pas justifiée, elle proposera au gouvernement un prix maximum temporaire, qui ramènera les prix pratiqués en Belgique dans la moyenne des prix des pays voisins, tout en veillant au maintien de la concurrence."

La presse a relevé et révélé que le secrétaire d'État et vous-même, monsieur le ministre, aviez demandé, le 19 décembre dernier, à la CREG et à l'Observatoire des prix de réaliser un rapport coordonné sur les prix de l'énergie et leur évolution, afin notamment de vérifier s'il existe des facteurs objectifs justifiant la différence de prix entre la Belgique et les pays voisins.

Monsieur le ministre, dans quel délai pouvons-nous attendre l'avis de la CREG et de l'Observatoire des prix? Pouvez-vous nous indiquer si des contacts ont d'ores et déjà été pris avec les Régions ainsi que les quatre régulateurs, comme annoncé dans la déclaration gouvernementale, afin de tout mettre en œuvre pour ramener, le cas échéant, les prix pratiqués en Belgique dans la moyenne des prix des pays voisins?

01.02 Johan Vande Lanotte, ministre: Cher collègue, la CREG nous a promis que le rapport serait remis ce vendredi. Cela me permettra de le lire pendant le week-end! Melchior Wathelet et moi-même, sur base de ce rapport, allons travailler sur une note pour le Conseil des ministres restreint. Nous avons dix jours pour le faire. S'il y a des mesures pour lesquelles il serait intéressant d'avoir une concertation avec les Régions, ce qui est probable, Melchior Wathelet et moi-même prendrons les contacts nécessaires.

Vous savez que les tarifs de distribution, bien que les prix soient fixés par la CREG au niveau national, sont une compétence régionale. De toute façon, cette matière sera régionalisée dans le futur. Il est donc logique que nous en parlions avec les Régions, qui déterminent une partie du prix via la taxation, les certificats verts et autres mesures. Ces discussions auront lieu entre ce lundi et le mercredi de la semaine suivante.

01.03 Olivier Maingain (FDF): Merci, monsieur le ministre, de me

reikwijdte van de leveringscontracten waarmee er in deze formule rekening wordt gehouden, zodat de Fransen meer voordeel trekken van de LNG-contracten en de mogelijkheden waarover GDF Suez beschikt om zijn kosten te drukken.

In het Belgische regeerakkoord van 1 december 2011 staat dat de energieprijzen niet hoger mogen liggen dan de gemiddelde prijs in onze buurlanden en dat de federale Staat daartoe een initiatief zal nemen in overleg met de Gewesten en de vier regulatoren. De federale regering heeft zich ertoe verbonden alles in het werk te stellen om de globale energiefactuur te beperken.

Volgens de pers hebben de staatssecretaris en u op 19 december jongstleden aan de CREG en het Prijzenobservatorium gevraagd samen een rapport op te stellen over de evolutie van de energieprijzen.

Wanneer zullen de adviezen van de CREG en het Prijzenobservatorium klaar zijn? Werd er al contact opgenomen met de Gewesten en de vier regulatoren om de Belgische prijzen af te stemmen op de gemiddelde prijzen die in onze buurlanden worden gehanteerd?

01.02 Minister Johan Vande Lanotte: Op grond van het verslag van de CREG, dat we vrijdag zullen ontvangen, zal ik samen met minister Wathelet een nota opstellen voor het kernkabinet (we hebben daarvoor 10 dagen tijd). Het lijkt me ook logisch dat we overleggen met de Gewesten, wat we tussen maandag en volgende week woensdag zullen doen.

rappeler les délais. Je pose peut-être la question un peu trop tôt. Avec un peu de patience, j'aurais eu la réponse!

Je suppose que vous avez déjà des indices, via les contacts que vous avez avec la CREG, mais sans doute que vous ne voulez pas encore vous prononcer.

01.04 Johan Vande Lanotte, ministre: Quelques-uns! Je peux seulement confirmer que l'analyse que le gouvernement français a faite est essentielle dans notre débat sur l'indexation des prix.

01.04 Minister **Johan Vande Lanotte**: De analyse van de Franse regering zal een belangrijke rol spelen in ons debat over de prijsindexering.

01.05 Olivier Maingain (FDF): Je reviendrai sur ce sujet dès qu'on connaîtra le rapport. Je suppose que vous accepterez de communiquer le rapport de la CREG au parlement.

01.05 **Olivier Maingain** (FDF): Ik veronderstel dat u bereid is om het verslag van de CREG aan het Parlement te bezorgen.

01.06 Johan Vande Lanotte, ministre: Il y aura des aspects confidentiels, mais ils feront l'objet d'une note. Dans la législation, il y a cette règle de confidentialité. J'ai demandé qu'ils la respectent. De cette manière, le rapport pourra être transmis au parlement.

01.06 Minister **Johan Vande Lanotte**: De vertrouwelijke aspecten zullen in een aparte nota worden behandeld; op die manier kan het verslag aan het Parlement worden overgelegd.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Samengevoegde vragen van

- de heer Roland Defreyne aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het recordaantal faillissementen in 2011" (nr. 8392)
- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het recordaantal faillissementen in 2011" (nr. 8420)
- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het hoge aantal faillissementen in de horeca" (nr. 8529)
- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "ondersteunende maatregelen bij het oprichten van ondernemingen" (nr. 8491)

02 Questions jointes de

- M. Roland Defreyne au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le nombre record de faillites en 2011" (n° 8392)
- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le nombre record de faillites en 2011" (n° 8420)
- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le grand nombre de faillites dans le secteur horeca" (n° 8529)
- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "des mesures de soutien lors de la création d'entreprises" (n° 8491)

De **voorzitter**: De heer Logghe is nog niet aanwezig voor het stellen van zijn vragen.

02.01 Roland Defreyne (Open Vld): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de vice-eersteminister, in 2011 werd een historisch aantal faillissementen uitgesproken. Men spreekt over meer dan 10 500 ondernemingen die failliet gingen en meer dan 18 000 mensen die zo hun job verloren.

Het onderzoeksbureau Graydon vertelt erbij dat die faillissementen niet enkel te wijten zijn aan de financiële crisis van 2008, maar dat een aantal structurele problemen aan de basis van die faillissementen

02.01 **Roland Defreyne** (Open Vld): Plus de 10 500 entreprises ont fait faillite en 2011. Selon le bureau d'étude Graydon, ces faillites ne sont pas dues uniquement à la crise financière de 2008 mais également à des problèmes de liquidité. Les entreprises starters sont les plus concernées.

ligt, vooral liquiditeitsproblemen. De slachtoffers zijn te bespeuren in alle sectoren, in de horeca, zoals het de traditie is, maar ook in de transport- en de bouwsector. Frappant is dat bij al die faillissementen vooral jonge ondernemers worden getroffen, die de afgelopen jaren gestart zijn.

Volgens UNIZO zou de overheid een aantal maatregelen kunnen nemen om dat aantal terug te dringen, bijvoorbeeld een soepelere invorderingsprocedure voor laattijdige betalingen en ook de verruiming van de bekendheid van de wet over de continuïteit van de ondernemingen.

Mijnheer de vice-eersteminister, zult u concrete acties ondernemen om het aantal faillissementen in 2012 af te remmen? Kunt u hierbij eventueel een onderscheid maken tussen acties voor jonge ondernemingen en voor al langer gevestigde ondernemingen?

Zal er ook een gericht onderzoek gebeuren naar wanbetalingen en liquiditeitsproblemen, die wanbetalingen veroorzaken bij heel wat bedrijven?

02.02 Minister **Johan Vande Lanotte**: Mevrouw de voorzitter, dit is een zeer ruime vraag. Ik moet meteen melden dat, wat de federale overheid betreft, de impact en de mogelijkheden van actie op dit moment bijzonder gelimiteerd zijn. Bovendien wordt een instrument zoals het Participatiefonds volledig overgeheveld naar de Gewesten.

Wij merken in 2011 een tamelijk sterke stijging in alle sectoren, al voelen wij die al sinds 2007. Het is dus geen plots verschijnsel, maar een continue stijging sinds 2007. De crisis die wij sinds begin 2008 kennen zet zich door en veroorzaakt geleidelijk aan meer faillissementen.

De stijging is het laagst in Vlaanderen met 12 %. In Brussel bedraagt ze 42 % en in Wallonië 22 %. Nationaal komt dit uit op 21 %. Bij het transport ligt het lager dan gemiddeld, met 15 %. Voor de horeca is dat ongeveer het gemiddelde, met 24 %. Voor de bouwsector is dat 34 % en daarmee lijkt die sector nog het meest gekwetst. Ook voor de dienstensector ligt het cijfer tamelijk hoog.

Het argument van de wanbetalers en de liquiditeitsproblemen die zij veroorzaken, klopt ongetwijfeld. Het is echter niet het enige argument. De belangrijkste factor is heel simpel, met name het minder goede economische klimaat, waardoor iedereen bespaart, zijn consumptie beperkt en dus minder uitgeeft. Dat heeft effect op iedereen, zij het enigszins slopend. Het effect komt er niet in één keer.

Iedereen weet dat de consumptie vermindert en het sparen toeneemt. Ook de bedrijven houden zich in. Dit heeft een kettingreactie veroorzaakt; als het slecht gaat, gaat het overal slecht. Er wordt vaak gezegd dat als het in de bouwsector slecht gaat, het overal slecht gaat. Welnu, zoals ik daarnet zei is het percentage voor de bouwsector 34 % hoger; dat wil dus wat zeggen.

Er kunnen een aantal federale maatregelen worden getroffen. Wij zijn daartoe tenminste bevoegd. Voor de wet op de continuïteit van ondernemingen is minister Turtelboom bevoegd. Ik ben daar niet voor bevoegd.

Quelles actions sont entreprises pour freiner le nombre de faillites? Établira-t-on une distinction entre les entreprises récentes et les entreprises établies? Étudiera-t-on les problèmes de liquidité qui provoquent des défauts de paiement?

02.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre: le champ d'actions de l'autorité fédérale est particulièrement restreint. À l'avenir, le fonds de participation sera en outre totalement régionalisé.

Le nombre de faillite a constamment augmenté depuis 2007. C'est en Flandre que cette augmentation est la moins forte avec 12 %; elle atteint 42 % à Bruxelles et 22 % en Wallonie. Au niveau national, cette augmentation est de 21 %. Dans le secteur des transports, l'augmentation est inférieure de 15 % à la moyenne; pour l'horeca, le chiffre atteint à peu près la moyenne (24 %) alors qu'elle est de 34 % pour le secteur de la construction. L'augmentation pour le secteur des services est également assez importante.

La remarque relative aux mauvais payeurs et aux problèmes de liquidités dont ils sont la cause est pertinente mais la principale cause de faillite est la mauvaise conjoncture économique qui incite tout le monde à épargner et à réduire ses dépenses.

Il est envisageable de prendre certaines mesures fédérales. Mme Turtelboom est compétente

Er zijn ook de financieringsproblemen met de bancaire sector, die ook krap zit en moet opletten.

Dat gezegd zijnde, vele faillissementen, ook in het verleden, en zeker in de horecasector, om maar dat voorbeeld te noemen, werden veroorzaakt doordat er relatief gemakkelijk kredieten werden gegeven. Na vijf of zes maanden werd dan vastgesteld dat de zaken toch niet draaiden.

Dat element plaats ik op één lijn met het gegeven dat wij de cijfers waarover wij beschikken meer in detail moeten bekijken. Het aantal stopzettingen is eigenlijk niet gestegen. Er stoppen niet meer bedrijven, maar in de categorie van de stopzettingen zijn er meer faillissementen. Ik spreek nu over de horecasector. Ik spreek niet globaal. De horecasector is echter een sector die vaak naar voren komt. Bedoelde sector is niet representatief maar wel indicatief voor sommige zaken. Het aantal cafés dat ermee stopt, ligt niet hoger, maar het aantal cafés dat stopt omdat ze failliet zijn gegaan, ligt wel hoger.

Er worden vooral ook minder zaken opgericht. En dat leidt ons tot het krediet. Er worden vooral minder zaken opgericht. Dat gaat van 2 000 zaken in 2008 naar 1 500 zaken nu. Een en ander heeft te maken met de kredietfaciliteiten die minder gemakkelijk worden gegeven. Tegelijk is het zo dat kredietfaciliteiten tot veel stopzettingen leiden, omdat de afwezigheid van een goed businessplan wordt verdoezeld. Wij zouden daarover moeten kunnen waken.

De btw-vermindering naar 12 % heeft in de horecasector geen effect gehad. Een en ander werd aan de btw-verlaging gekoppeld, maar het heeft eigenlijk niet veel geholpen.

Ter zake hebben wij dus te maken met een algemeen fenomeen, dat in de ene sector groter is dan in een andere. Een en ander heeft te maken met het slechte economisch klimaat en langzaamaan ook met de kredietverschaffing.

Moeten wij de kredietverschaffing al dan niet gemakkelijker maken? Ook dat is een vraag die wij ons moeten stellen.

Tegelijkertijd zou de wet op de continuïteit op dit moment een belangrijke impact kunnen hebben. Het is wel een curatief element dat kan worden aangegrepen als er een probleem is. De federale overheid heeft ter zake relatief beperkte bevoegdheden, vermits de meeste werden geregionaliseerd of althans in de nabije toekomst naar de Gewesten zullen worden overgeheveld.

02.03 Roland Defreyne (Open Vld): Mijnheer de minister, als jonge ondernemingen over de kop gaan is dat wellicht meestal omdat ze zijn gestart zonder voldoende financiële buffer en zonder een goed onderbouwd financieel plan. In de wetgeving voor ondernemingen is het financieel plan verplicht. Voor eenmanszaken is er geen financieel plan. We zouden kunnen optreden door het financieel plan verplicht te stellen voor elke ondernemer. Het is belangrijk dat iemand die een zaak start, weet waar hij uitkomt. Wij kunnen het verplichten en op een of andere manier opvolgen, bijvoorbeeld in de vorm van een neerlegging, zoals dat ook bij de jaarrekening gebeurt. Zo kunnen wij

en ce qui concerne la loi sur la continuité des entreprises. Des problèmes de financement se posent toutefois dans le secteur bancaire. Beaucoup de faillites sont dues à l'obtention trop aisée de crédits.

En réalité, le nombre de cessations d'activités n'a pas augmenté. Cependant, dans la catégorie des cessations d'activités, les plus touchés sont les commerces, en particulier dans l'horeca. Par ailleurs, le nombre de créations de sociétés a diminué puisqu'il est passé de 2 000 en 2008 à 1 500 aujourd'hui, ce qui est dû à un accès moins aisé au crédit mais aussi à l'absence d'un bon business plan.

La loi sur la continuité des entreprises est de nature à offrir certaines perspectives en cas de problèmes.

02.03 Roland Defreyne (Open Vld): L'échec de jeunes entreprises est généralement dû à l'absence d'un plan financier solidement charpenté, mais la loi ne prescrit pas la confection d'un tel plan pour les entreprises unipersonnelles. À l'avenir, il faudrait peut-être la rendre obligatoire et prévoir ensuite son

controleren of de cijfers die bij de start van een onderneming op papier staan ook in de praktijk worden gevolgd.

Een informatiebedrijf zoals Dun & Bradstreet stelt dat er een relatie is tussen het neerleggen van de jaarrekeningen en de faillissementen. Ondernemingen die meer dan drie jaar hun jaarrekening niet neerleggen, hebben twee keer zo veel kans om failliet te gaan. Dat is logisch, want als de zaken niet goed gaan, dan toont men dat niet graag aan het publiek.

Wij zouden dus meer toezicht kunnen uitoefenen, zowel op de jaarrekening als op het financieel plan.

02.04 Peter Logghe (VB): Mevrouw de voorzitter, ik had gevraagd of men mij zou opbellen. Men heeft dat niet gedaan.

De **voorzitter:** We waren juist begonnen en de heer Defreyne wou niet wachten omdat er ook geen andere commissieleden waren.

02.05 Peter Logghe (VB): Wat doe ik dan met mijn vragen, opnieuw indienen? Ik heb niet op alle vragen een antwoord gekregen, mevrouw de voorzitter. Wat doe ik, opnieuw indienen?

De **voorzitter:** Of omzetten in een schriftelijke vraag...

02.06 Minister Johan Vande Lanotte: U hebt gevraagd naar de leeftijdsklasse. Die heb ik mee, maar ik ga het nu niet voorlezen.

02.07 Peter Logghe (VB): Komt er een evaluatie van de WCO, de Wet Continuïteit Ondernemingen?

02.08 Minister Johan Vande Lanotte: Daarvoor ben ik niet bevoegd. Dat is Justitie.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Samengevoegde vragen van

- de heer Jenne De Potter aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "het onderzoek naar de evolutie van de energieprijzen" (nr. 8446)

- de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de controle op de evolutie van de energieprijzen" (nr. 8462)

03 Questions jointes de

- M. Jenne De Potter au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'enquête sur l'évolution des prix de l'énergie" (n° 8446)

- M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le contrôle de l'évolution des prix de l'énergie" (n° 8462)

03.01 Jenne De Potter (CD&V): Mijnheer de minister, uzelf en de staatssecretaris voor Energie, de heer Wathelet, hebben het Prijzenobservatorium en de CREG de opdracht gegeven de evolutie van de energieprijzen te onderzoeken. Hiermee geeft u uitvoering aan het regeerakkoord dat bepaalt dat de regering de CREG zal vragen te onderzoeken of objectieve factoren het prijsverschil tussen België en de buurlanden rechtvaardigen. Indien het onderzoek van de CREG besluit dat het verschil niet gerechtvaardigd is, kan de CREG de regering een tijdelijke maximumprijs voorstellen die de Belgische prijzen tot het gemiddelde van de prijzen in de buurlanden zou

03.01 Jenne De Potter (CD&V): Associé au secrétaire d'État à l'Énergie, le ministre a demandé à l'Observatoire des prix et à la CREG d'analyser l'évolution des prix de l'énergie et de déterminer les facteurs justifiant la différence de tarifs entre la Belgique et les pays qui l'entourent. Si l'écart de prix s'avère injustifié, la CREG

moeten terugbrengen. Dat bepaalt het regeerakkoord.

Mijnheer de minister, kunt u ons meer toelichting geven over de precieze inhoud en impact van de onderzoeksopdracht?

Op welke manier zal de samenwerking tussen de CREG en het Prijzenobservatorium verlopen? Welke taakverdeling is er afgesproken?

Tegen wanneer zouden eventuele resultaten beschikbaar zijn?

Welke maatregelen, andere dan de tijdelijke maximumprijzen, hebt u in gedachte?

Hoe kunt u de eventuele invoering van maximumprijzen verzoenen met de noodzaak in ons land nieuwe spelers op de markt aan te trekken? Ik denk dat die vraag verder gaat dan louter het onderzoek van de CREG en het Prijzenobservatorium; ze hecht wel het nodige belang aan bevoorradingszekerheid en prijsvorming.

03.02 Peter Logghe (VB): Mijnheer de minister, collega De Potter heeft het al goed geschetst. De afgelopen jaren zijn de energiefacturen voor alle burgers en ondernemingen fel gestegen. Volgens Petercam zou die stijging op ongeveer 18 % neerkomen. Er is de verwachte stijging van de aardgasfactuur, die te maken heeft met de sterke stijging van de categorie van beschermde klanten. Er zijn de stijgingen vanwege de groenestroomsubsidies. Er is de verwachte stijging van de prijzen door de uitstap van Duitsland uit de kernenergie. Er is de verwachte krapte. En er zijn de distributienettarieven. Inderdaad, collega De Potter, de regering wil de CREG een studie laten opmaken om de evolutie van de energieprijzen te onderzoeken en maatregelen te nemen.

De studie zou eind januari of begin februari, nu dus, klaar zijn. Komt u met de resultaten naar de commissie? Zo ja, wanneer?

U wil een aantal tijdelijke maatregelen nemen, zoals een tijdelijke maximumprijs. Dat is zeker goed en te overwegen als overgangsmaatregel. Er zijn natuurlijk ook structurele maatregelen nodig. Minister Magnette van de ontslagnemende regering heeft ons altijd voorgehouden dat hij geen maatregelen kon nemen omdat hij ontslagnemend was. U behoort tot een regering met volheid van bevoegdheid. Welke voorstellen zult u doen om deze toestand definitief te verbeteren?

Dit is natuurlijk een zwak onderdeel van het energiebeleid. Minister Magnette heeft er destijds een paar keer allusie op gemaakt. Formele en gestructureerde onderhandelingen met de Gewesten blijven uit. Op welke manier zal het overleg nu van start gaan? Wanneer gaat het van start? Binnen welke korte termijn zal men dit opstarten?

De netbeheerders in Nederland worden verplicht tot meer efficiëntie. Dat valt daar helemaal onder de controle van de Nederlandse regulator DTe.

Wordt eraan gedacht om op het vlak van bevoegdheden de CREG ook die controle op de efficiëntie van de netbeheerders te geven? Ik meen dat dit een aangename uitbreiding van de bevoegdheid zou

pourra proposer un prix maximum temporaire.

Quel est le périmètre exact de l'analyse demandée? Quelles seront les modalités de la collaboration entre la CREG et l'Observatoire des prix? Quand les résultats de cette analyse seront-ils disponibles? Quelles mesures le ministre envisage-t-il? Estime-t-il que la fixation de tarifs maximums est le meilleur moyen d'attirer de nouveaux acteurs sur le marché?

03.02 Peter Logghe (VB): Ces dernières années, la facture énergétique des consommateurs aurait augmenté de près de 18 % et une hausse encore plus marquée est attendue. Le gouvernement a demandé à la CREG d'étudier l'évolution des prix de l'énergie. L'étude devrait normalement être terminée d'ici au début du mois de février. Notre commission pourra-t-elle prendre connaissance des résultats?

Des mesures temporaires comme l'instauration d'un prix maximum sont évidemment insuffisantes. Quelles mesures structurelles le ministre propose-t-il? Selon quelles modalités la concertation avec les Régions se déroulera-t-elle et quand se déroulera-t-elle?

Une extension des compétences de la CREG au contrôle de l'efficacité des gestionnaires de réseau, à l'instar de ce qui a été fait aux Pays-Bas, par exemple, est-elle envisagée?

kunnen zijn.

Voorzitter: Jenne De Potter.

Président: Jenne De Potter.

03.03 Minister **Johan Vande Lanotte**: Mijnheer de voorzitter, inderdaad, de heer Wathelet en ikzelf hebben dat onderzoek gevraagd. We hebben gevraagd om alle schakels in de prijsvorming te bekijken. Het gaat dan om de productieprijs, de distributienettarieven pur sang, de toevoegingen erbij, de transportkosten en de kosten voor de *commodity*. Dit alles moest worden bekeken en vergeleken.

We zullen deze studie normaal gezien eind deze week ontvangen. De heer Wathelet en ik geven onszelf een tiental dagen de tijd om deze blijkbaar nogal diepgaande studie te bestuderen en een aantal voorstellen te formuleren. We moeten proberen structurele zaken mogelijk te maken, ervoor zorgen dat er concurrentie komt en een onmiddellijk effect bereiken. Dat is een combinatie die niet altijd zo gemakkelijk is. We moeten proberen de tijdelijke maatregelen zo goed mogelijk te verzoenen met de structurele maatregelen die op termijn meer concurrentie moeten brengen. Bovendien zullen we een groot onderscheid moeten maken tussen elektriciteit en gas. De prijsevolutie van elektriciteit en gas is immers fundamenteel anders. Dat zal waarschijnlijk ook tot andere oplossingen leiden.

Ik wacht met opzet om hierover iets te zeggen omdat wij eerst absoluut het advies van de CREG willen hebben en bekijken. Het derde energiepakket, dat hier nog niet zo lang geleden werd goedgekeurd, geeft de CREG een aantal prerogatieven die wij moeten respecteren. Ik wil achteraf ook geen procedurefouten gemaakt hebben. Ik ben dus een beetje terughoudend. Iedereen ziet dat er problemen zijn, ook met de manier van indexeren. De heer Maingain heeft er zonet nog op gewezen. Het is ongetwijfeld juist dat er ter zake problemen vast te stellen zijn.

Op basis van deze nota zullen we ook met de Gewesten praten. Op dit moment zijn de meeste prijselementen federaal, maar dat blijft niet zo. Bepaalde elementen zullen naar de regio's worden overgeheveld, maar de meeste zijn momenteel nog federaal. We zullen met hen praten over het onderdeel dat gewestelijk is. We gaan ervan uit dat de CREG daarover eventueel suggesties zal doen. Die moeten we dan ook met hen bespreken. Trouwens, het regeerakkoord bepaalt dat we dit zullen doen.

Ik ga ervan uit dat dit volgende week nog niet het geval zal zijn, maar wel in het begin van de daaropvolgende week. Mijn timing is dat we binnen een tiental dagen bij de regering een nota zullen indienen. Dan kunnen we zien welke beslissingen er kunnen worden genomen. We moeten immers vaststellen dat dit een cruciaal element is voor onze concurrentiepositie. Het is belangrijk voor de mensen, voor onze concurrentiepositie en zeker voor de discussie over de index.

De timing is dus dat we eind deze week het rapport van de CREG ontvangen. Daarna zal er een voorbereiding zijn van een tiental dagen door de twee betrokken ministers. Dan gaan we naar de regering en in die tien dagen proberen we ook de Gewesten te zien. We moeten dus nog afwachten wat het juist gaat worden.

03.03 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Ce que nous avons demandé à la CREG, c'est une analyse des différents maillons qui constituent la chaîne de la formation des prix: le prix de production, les tarifs des réseaux de distribution et les suppléments facturés, le coût du transport et les prix des matières premières. Les résultats de cette analyse devraient nous parvenir d'ici à la fin de la semaine. Le secrétaire d'État M. Wathelet et moi-même les analyserons et nous formulerons ensuite des propositions. Il s'agira de concilier mesures temporaires et mesures structurelles, ces dernières étant censées, à terme, accroître la concurrence. Dans ce cadre, nous devons différencier les secteurs du gaz et de l'électricité. Tout le monde est conscient des problèmes qui se posent dans ces secteurs, y compris sur le plan de la méthode d'indexation des prix, mais je préfère attendre l'avis de la CREG avant de traiter plus concrètement ces problèmes.

Nous nous concerterons avec les Régions sur la base de cette note de la CREG. Aujourd'hui, les compétences se situent pour l'essentiel à l'échelon fédéral, mais certains éléments de compétence en matière de tarification sont en passe d'être régionalisées. La CREG ne manquera sans doute pas de formuler aussi des propositions à ce propos. La concertation devrait pouvoir démarrer dans deux semaines environ. Une dizaine de jours après avoir reçu l'avis de la CREG, nous remettrons au gouvernement une note contenant nos propositions.

03.04 Jenne De Potter (CD&V) Mijnheer de vicepremier, dank u voor het antwoord, met de duidelijke timing en uw engagement ter zake.

De vragen werden al een tijdje geleden ingediend, maar het is op dit ogenblik blijkbaar nog wat te voorbarig om al meer info over de inhoud van de studie te kunnen krijgen en erover te kunnen discussiëren. Ik dring wel aan op een zo groot mogelijke transparantie van deze studie. Zowel voor de regering als voor het parlementaire werk is het belangrijk dat daarover duidelijkheid bestaat, dat er dus transparantie is. Wij wachten uw voorstellen af. U hebt gelijk dat het moet gaan over breed gedragen voorstellen: ze moeten niet alleen op korte termijn effect hebben, maar moeten in structurele oplossingen voorzien. We oefenen nog wat geduld en zullen u daarover later ongetwijfeld nog spreken.

03.05 Peter Logghe (VB): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik kijk uit naar die studie. Ik zal die met veel aandacht lezen. U bent zeer voorzichtig. U zegt dat structurele maatregelen zullen moeten worden genomen. U hebt gelijk voorzichtig te zijn. Uw voorganger was niet altijd even voorzichtig. Wie niet voorzichtig is, schendt wel eens zijn neus.

Ik ben vooral geïnteresseerd in het vastleggen van de objectieve factoren, de factoren die het verschil met het buitenland objectiveren. Het vastleggen van de factoren en de objectieve verschillen zal natuurlijk een politieke beslissing zijn. Ik kijk ook uit naar de onderhandelingen met de Gewesten. Als die zeggen dat een bepaalde factor niet geobjectiveerd bijdraagt tot het verschil met het buitenland en u zegt dat dit wel het geval is, dan kijk ik uit naar het resultaat van dat overleg. Er wachten ons zeker nog zeer boeiende tijden.

*L'incident est clos.
Het incident is gesloten.*

04 Question de M. Rachid Madrane au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la décision de la Cour de justice de l'Union européenne du 30 juin 2011 en matière de rémunération du prêt public" (n° 8684)

04 Vraag van de heer Rachid Madrane aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de uitspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie van 30 juni 2011 inzake de vergoeding voor openbare uitlening" (nr. 8684)

04.01 Rachid Madrane (PS): Monsieur le président, je voudrais tout d'abord remercier M. Logghe d'avoir accepté de permuter avec moi.

Monsieur le ministre, saisie sur une question préjudicielle, la Cour de justice de l'Union européenne a pris position sur la problématique de la rémunération du prêt public telle qu'elle est pratiquée en Belgique.

Selon la Cour de justice, la manière dont la Belgique applique les préceptes de la directive européenne 92/100, qui énonce le principe d'une rémunération du prêt public, n'est pas conforme à l'esprit de ce texte.

Le principe d'une rémunération fondée sur un forfait annuel n'est pas équitable parce qu'il ne tient pas compte du volume d'œuvres mis à

04.01 Rachid Madrane (PS): Volgens het Europese Hof van Justitie past België richtlijn 92/100, die voorziet in het principe van de vergoeding voor openbare uitlening, niet correct toe. Het Hof stelt het beginsel van het jaarlijkse forfait en de aftrek van de overlappingen ter discussie.

Het besluit waarin de jaarlijkse bijdragen voor volwassenen (1 euro) en kinderen (0,50 euro) werden vastgelegd, werd opge-

disposition. La Cour critique aussi le mécanisme de déduction des doublons, selon lequel la rémunération n'est pas due par ceux des emprunteurs qui sont affiliés auprès de plusieurs bibliothèques, tel qu'il est pratiqué chez nous. Elle implique ainsi non seulement la tarification de la rémunération du prêt public, mais également la manière dont cette tarification est appliquée.

Pour être concret – je prends ma casquette d'échevin du Budget et des Bibliothèques dans ma commune –, jusqu'à présent les personnes qui fréquentaient une bibliothèque ou une médiathèque devaient payer chaque année 1 euro pour les adultes et 50 centimes pour les moins de 18 ans. Ce paiement était unique et valable pour toutes les institutions fréquentées.

L'arrêté qui réglait cette taxe a été abrogé. Selon mes informations une négociation a lieu actuellement entre les acteurs, les Communautés et le gouvernement fédéral.

Les demandes de Repobel – l'organisme de la rémunération pour reprographie – seraient revues à la hausse et des montants de 9 euros par lecteur adulte et 4,50 euros pour les moins de 18 ans seraient réclamés et concerneraient tant les bibliothèques que les médiathèques. Repobel réclamerait également des sommes supplémentaires aux bibliothèques sur le nombre de livres détenus par ces dernières. *Last but not least*, il ne serait pas impossible que Repobel réclame aussi rétrospectivement aux pouvoirs organisateurs publics et privés des bibliothèques les sommes non versées.

Pour information, dans ma commune de 45 000 habitants, avec une bibliothèque francophone, on passerait de 2 300 euros à 30 000 euros par an, pour la commune.

04.02 Johan Vande Lanotte, ministre: De quelle commune s'agit-il?

04.03 Rachid Madrane (PS): D'Etterbeek. Une petite commune de la Région bruxelloise. 30 000 euros, sur un budget communal, c'est vraiment énorme!

Si les demandes de Repobel sont suivies, cela va d'une manière ou d'une autre être reporté sur les lecteurs et sur les budgets réservés jusqu'ici aux achats de livres.

Cette matière relevant de la compétence de l'État fédéral, l'initiative de la révision des tarifs appartient à l'actuel gouvernement.

Monsieur le ministre, quelle est votre position concernant l'abrogation de la loi du 30 juin 1994 relative aux droits d'auteur et aux droits voisins? Quelle est votre position face au risque qu'un arriéré pour les montants trop peu perçus dans le passé soit réclamé aux organismes de prêt public?

Le concept même de lecture publique étant en danger, que comptez-vous faire pour que les lecteurs les plus touchés, ceux à bas revenus et les familles, ne se détournent des bibliothèques? En d'autres termes, comment garantir l'accès de tous aux bibliothèques et centres de prêts, et éviter surtout que les plus bas revenus ne se détournent de ces lieux dédiés à la lecture?

heven, en momenteel zouden de auteurs, de Gemeenschappen en de federale regering met elkaar onderhandelen. Repobel – het organisme dat belast is met de reprografievergoedingen – zou de volwassen lezers 9 euro en de lezers jonger dan achttien jaar 4,50 euro willen doen betalen. De bibliotheken zouden een extra bijdrage moeten ophoesten voor de boeken die in hun bezit zijn, en Repobel zou de achterstallige betalingen kunnen verhalen op de inrichtende machten.

De gemeente Etterbeek, waar ik woon, zou met haar 45 000 inwoners haar bijdrage aldus zien stijgen van 2 300 naar 30 000 euro per jaar, wat een enorme som is.

04.03 Rachid Madrane (PS): Dat zal een weerslag hebben op de lezers en op de budgetten die bestemd zijn voor de aankoop van boeken.

Hoe staat u tegenover de opheffing van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten? Ontstaat er zo geen risico dat de openbare uitleencentra achterstallen zullen moeten betalen omdat er in het verleden te weinig geld geïnd werd?

Hoe kunnen we ervoor zorgen dat iedereen toegang heeft tot de bibliotheken en uitleencentra? Hoe kunnen we vooral voorkomen dat de burgers met de laagste inkomens zich zouden afkeren van die oorden van leesplezier en leesbevordering?

04.04 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Monsieur le député, votre question est pertinente car il est manifeste qu'un problème se pose.

L'arrêté royal du 25 avril 2004 relatif aux droits à rémunération pour prêt public des auteurs, des artistes-interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des producteurs de premières fixations de films n'a pas été abrogé pour le moment. Il est toujours en vigueur mais il est menacé. Certaines dispositions de cet arrêté royal ont fait l'objet, le 30 juin 2011, d'un arrêt de la Cour de justice de l'Union européenne. Cet arrêt intervient dans le cadre d'un des contentieux pendants en matière de prêt public entre l'État belge et plusieurs sociétés de gestion de droits devant le Conseil d'État.

Dans son arrêt rendu sur une question préjudicielle posée par le Conseil d'État, la Cour de justice de l'Union européenne a interprété l'article 6 de la directive relative au droit de location et de prêt et à certains droits voisins du droit d'auteur dans le domaine de la propriété intellectuelle et a considéré que cet article s'oppose "à une législation telle que l'arrêté royal précité du 25 avril 2004, qui institue un système selon lequel la rémunération due aux auteurs, en cas de prêt public, est calculée exclusivement en fonction du nombre d'emprunteurs inscrits dans les établissements publics sur la base d'une somme forfaitaire fixée par emprunteur et par an".

Autrement dit, la Cour de justice considère que la somme forfaitaire basée sur le nombre d'emprunteurs inscrits est contraire à l'article 6 de la directive.

Le Conseil d'État est lié par cet arrêt mais ne s'est pas encore prononcé. Une annulation partielle de l'arrêté est très probable. Nous avons donc essayé d'anticiper cette annulation et l'État belge a initié un processus de consultation des parties intéressées, y compris des représentants des Communautés, afin de déterminer un nouveau régime de prêt public conforme à l'arrêt de la Cour de justice.

Je note que la Cour de justice ne s'est pas exprimée en montants, mais bien en système. Cela signifie que si on ne sait pas négocier ce système, on peut négocier au sujet du prix.

L'interprétation de l'article 6, donnée par la Cour dans son arrêt, est celle que cet article est censé avoir depuis la mise en œuvre du régime du prêt public. C'est donc rétroactif. La Cour de justice interprète, cette interprétation fait partie de la convention et est censée avoir toujours été présente.

Les aspects invoqués, en ce qui concerne l'accès de tout un chacun aux bibliothèques et aux centres de prêt, font partie des préoccupations soulevées dans le cadre des consultations en cours, bien entendu. L'objectif consiste à trouver une solution équilibrée qui prenne en compte les préoccupations des uns et des autres: des bibliothèques et des auteurs pour qui la solution devra correspondre à un revenu approprié, en concordance avec l'arrêt de la Cour de justice.

Je reste assez vague, car nous n'avons pas encore trouvé d'accord, ce n'est pas évident d'y parvenir. Mais les négociations et les contacts sont en cours.

04.04 **Minister Johan Vande Lanotte**: Het koninklijk besluit werd niet opgeheven, maar is wel in gevaar. Het Hof van Justitie van de Europese Unie is inderdaad van oordeel dat artikel 6 van de richtlijn betreffende het verhuurrecht, het uitleenrecht en bepaalde naburige rechten op het gebied van intellectuele eigendom in strijd is met wetgeving zoals het koninklijk besluit van 25 april 2004 tot instelling van een systeem voor de vergoeding van auteurs op basis van het aantal lezers dat in een uitleeninstelling is ingeschreven en daarvoor een jaarlijks forfaitair bedrag betaalt.

Het is erg waarschijnlijk dat de Raad van State een deel van het koninklijk besluit nietig zal verklaren. Wij zijn de betrokken partijen dan ook aan het raadplegen, zodat er een nieuwe regeling kan worden uitgewerkt in overeenstemming met het arrest van het Hof van Justitie.

Het Hof van Justitie heeft zich uitgesproken over de regeling; we kunnen dus onderhandelen over de bedragen.

Men gaat ervan uit dat het artikel vanaf de invoering van de regeling voor de openbare uitleening, op dezelfde manier werd geïnterpreteerd als het Hof nu doet; de interpretatie geldt dus met terugwerkende kracht.

De betrokkenen worden momenteel geraadpleegd en we trachten een oplossing te vinden die zowel met de punten van bezorgdheid van de auteurs als die van de bibliotheken rekening houdt.

04.05 Rachid Madrane (PS): Monsieur le ministre, je vous remercie pour la franchise de votre réponse et je vous encourage à trouver une piste. On compte sur vous pour trouver la solution! Je n'irai pas jusqu'à dire que les bibliothèques publiques sont en danger mais, comme vous l'avez très bien dit, demain, on risque que le fonctionnement de nos petites bibliothèques communales et publiques soit remis en cause. Les principaux concernés seront alors évidemment les plus faibles.

Monsieur le ministre, puis-je avoir une copie de votre réponse, de sorte que je puisse l'expliquer à mes fonctionnaires des bibliothèques? Je vous remercie infiniment et je compte sur vous!

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

05 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "de rechtsbijstand en de leesbaarheid van de verzekeringscontracten" (nr. 8461)

05 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "l'assistance judiciaire et la lisibilité des contrats d'assurance" (n° 8461)

05.01 Peter Logghe (VB): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, zou u het erg vinden, mocht ik overgaan naar punt 13 van de agenda, want ik vind de tekst niet van mijn vraag over de rechtsbijstand en de leesbaarheid van de verzekeringscontracten. Ik weet zeker dat ik de tekst had meegenomen, maar nu vind ik hem niet.

05.02 Minister Johan Vande Lanotte: Mijnheer de voorzitter, ik heb de tekst hier en ik overhandig hem aan de heer Logghe.

05.03 Peter Logghe (VB): Waarvoor dank, mijnheer de minister.

De Europese Commissie, stelde op 18 mei een reeks maatregelen voor om de minimumnormen voor slachtofferbescherming op Europees niveau mogelijk te maken. De intenties op het vlak van verzekeringen hebben vooral te maken met de toegang tot justitie voor slachtoffers van verkeersongevallen en van andere verzekerde ongevallen, en met de leesbaarheid van de verzekeringscontracten, die drastisch zou moeten worden verbeterd. U weet dat dit een oud zeer is. Heeft de regering oog voor deze adviezen en zal op dit vlak een aantal maatregelen worden aangekondigd en toegepast?

Wat de verzekeringen betreft, wil de Europese Commissie dat slachtoffers gemakkelijker aan het strafproces kunnen deelnemen. De rechtsbijstandverzekeringen vertrekken natuurlijk vanuit een andere invalshoek en proberen het conflict sneller te regelen wat de schade-uitkeringen betreft, vooral door te vermijden voor de rechtbanken te moeten verschijnen. De verzekeringsmaatschappijen zagen, met andere woorden, meer heil in compromissen tussen rechtsbijstandverzekeringsmaatschappijen en aansprakelijkheidsverzekeringen, en dus gedeelde aansprakelijkheden, terwijl de Europese Commissie de rol van justitie in dezen meer lijkt te benadrukken. Het gaat dus om een politieke beslissing.

04.05 Rachid Madrane (PS): Ik wil u aanmoedigen om naar een oplossing te blijven zoeken. De kans is immers reëel dat morgen de werking van onze kleine gemeentelijke en openbare bibliotheken op de helling wordt gezet, en daar zullen de zwaksten het slachtoffer van worden.

05.03 Peter Logghe (VB): Le 18 mai 2012, la Commission européenne présentera une série de mesures pour améliorer les normes minimales en matière de protection des victimes. Il s'agit surtout de l'accès des victimes d'accidents de la route à l'appareil judiciaire et de la lisibilité des contrats d'assurance.

Une modification des contrats d'assistance judiciaire est-elle nécessaire ou convient-il de rendre obligatoires et de généraliser les contrats d'assistance judiciaire? Va-t-on élaborer des contrats type sur le plan de la lisibilité?

Dient zich derhalve een wijziging aan van de rechtsbijstandcontracten of moet dit land de plannen om de rechtsbijstandcontracten te verplichten en algemeen te maken, doorvoeren? Moeten er nieuwe clausules bij? Ik vraag mij af of u al een zicht hebt op de zaak.

Daarnaast is de dringende vraag van de Europese Commissie, waarover ik ook een wetsvoorstel heb ingediend, om de voorwaarden van de polissen af te meten aan het opleidingsniveau van de verzekerden, zoals men dat zo mooi omschrijft. Dit is een dringende vraag om de verzekeringscontracten leesbaarder en dus verstaanbaarder te maken voor de mensen.

Wordt hierover overleg gepland met de verzekeringsmaatschappijen? Zal men modelcontracten voorstellen? Hoe ziet u dat?

05.04 Minister **Johan Vande Lanotte**: Mijnheer de voorzitter, uit onze analyses blijkt dat de Europese regels over de rechtsbijstandverzekering geen wijzigingen behoeven op basis van de Europese aanbevelingen. Op dit moment maken de verzekeringen reeds een onderscheid tussen verdediging van de burgerlijke belangen van de verzekerde en verdediging in strafzaken. Er is een aangepaste tussenkomst mogelijk. Binnen de sector zag men het aanvankelijk misschien even anders, maar juridisch gezien is die aanpassing niet echt nodig.

Wat de duidelijkheid van de contracten betreft, het volgende. Ik ben nog niet lang in functie, maar ik kan al gissen naar het antwoord op zo'n vraag. Als men zo'n vraag stelt, dan antwoord ik dat er een aanbeveling bestaat en een website waarop men dit allemaal kan zien. Bijna iedere vraag over consumentenzaken eindigt zo.

Ik lees hier: "FSMA heeft voor de rechtsbijstandsverzekering op 19 oktober een mededeling uitgegeven." Het is goed dat men dit doet, ik heb daarbij geen opmerkingen. Dit document kan door iedereen geraadpleegd worden op de website van de instelling. Een betere opvoeding wordt ook een doelstelling in het regeerakkoord en zullen we in de wet moeten schrijven.

Er is hier één groot probleem. Op die websites vindt men een en ander over energieprijzen, bankvergelijkingen enzovoort. Dat is allemaal goed en wel, maar eigenlijk is die website, met enige overdrijving, voor degene die geen website nodig heeft. Het is goed dat die website bestaat en dat is ook nodig, maar hij is bestemd voor een bepaald deel van de consumenten. Tien jaar geleden bestond dat deel zeker uit veel minder mensen dan tegenwoordig. Ik zal geen afbreuk doen aan het belang van websites, maar men zou toch iets meer moeten kunnen doen dan verwijzen naar een website.

De leesbaarheid is inderdaad een probleem. Volgens mij kan geen mens dat lezen. Nog niet lang geleden nam iemand een verzekering bij het kopen van een gsm. Hij kreeg een beschikbaarheidsverzekering van twee euro per maand voor het geval zijn gsm zou gestolen worden. Hij vroeg mij of dat contract kon worden opgezegd. Welnu, ik kon het contract letterlijk niet lezen, zelfs niet met een vergrootglas! Het was dermate klein gedrukt dat het niet meer leesbaar was. Men is dan naar de winkel gestapt en daar kon men min of meer uitleggen hoe het in elkaar zat. Leesbaarheid en

05.04 **Johan Vande Lanotte**, ministre: L'assurance d'assistance juridique ne devra pas être modifiée sur la base des nouvelles recommandations européennes. La lisibilité et l'intelligibilité des contrats revêtent, en effet, une grande importance. Les sites internet permettent de fournir des informations supplémentaires et nous pourrions améliorer quelque peu leur accès. Nous devons aussi arrêter des dispositions sur papier de sorte que chacun puisse comprendre les contrats.

Ceci vaut également pour les notices de médicaments et pour les informations imprimées en petits caractères concernant les produits des banques et des grandes surfaces. Dans l'ensemble, on part trop souvent du principe que les consommateurs comprennent tout sans la moindre formation, mais ce n'est pas le cas.

begrijpelijkheid zijn bij een contract van belang. Bij een juridisch contract kan het vaak niet eenvoudig worden gezegd, maar het is veelal niet begrijpbaar. Websites zijn echt nodig voor goede informatie en die zouden wij nog wat toegankelijker kunnen maken. Wij zullen ook bepalingen moeten hebben op papier en in contracten, zodat iedereen het verstaat.

Dat probleem bestaat ook bij de bijsluiters bij geneesmiddelen. Men moet mensen toegang kunnen geven.

De aanbeveling van de Europese Commissie om rekening te houden met de leesbaarheid is dus verstandig en het is aangewezen die aanbeveling ter harte te nemen. Dat is ook de reden waarom ik niet voor de 1+1-formule was, maar dat is een andere discussie.

Deze voormiddag gaf ik in de Senaat het voorbeeld van een grootwarenhuis. U vindt daar bijna nooit een product waarvoor, naast de geafficheerde prijs, een sterretje staat met allerlei voorwaarden i.v.m., bijvoorbeeld, de hoeveelheid. Bij de banken is er geen enkele folder waarin niet in grote letters de bedragen staan en in het klein, naast een sterretje, een opmerking of een waarschuwing. Dat wordt niet gelezen en het is moeilijk te begrijpen.

Algemeen merk ik op dat wij de kennis van mensen en de mogelijkheid om iets te verstaan overschatten. Wij gaan ervan uit dat een eenvoudige consument alles verstaat zonder enige opleiding. Dat is niet correct.

05.05 **Peter Logghe** (VB): Mijnheer de minister, wat uw antwoord betreft op mijn vraag over de rechtsbijstandverzekering, dat is natuurlijk een politieke inschatting.

Ten tweede, over de leesbaarheid zitten wij op hetzelfde spoor. De webstek moet de laatste stap zijn, de leesbaarheid van de contracten de eerste. Ik neem nota van uw programma en van uw beleid. Ik kom er zeker nog op terug om te kijken of het van nabij wordt gevolgd.

Ik kom nog even terug op de spaarboekjes en op de 1+1-formule. U zegt dat u geen enkele winkel kent waar men producten op zo'n manier verkoopt. Daar zou u toch van schrikken. Onlangs kocht ik een apparaat voor mijn vrouw. Daar stond op, in kleine letters, dat 25 euro zou worden teruggestort als men de bon terugstuurt. Toen vroeg ik mij ook af wie dat leest en wie die bon opstuurt!

Wij vinden elkaar wel, maar ik ga niet helemaal akkoord met de insteek dat die spaarboekjes te vergelijken zijn met de leesbaarheid van contracten.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

06 **Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Duurzame Ontwikkeling, belast met Ambtenarenzaken, over "het feit dat organisaties maatregelen vragen tegen brokkenpiloten" (nr. 8470)**

06 **Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre des Finances et du Développement durable, chargé de la Fonction publique, sur "les mesures demandées par certaines organisations contre les chauffards" (n° 8470)**

06.01 Peter Logghe (VB): Mijnheer de minister, het gaat nog eens over verzekeringen, waarvoor mijn excuses. Ik heb al in verschillende commissies aangedrongen op actie tegen niet-verzekerde en niet- of afgekeurde voertuigen. Niet alleen ik, maar ook organisaties uit het middenveld vinden dat de maatschappelijke prijs voor het laten rondrijden van niet-verzekerde voertuigen veel te hoog is. Men moet hetzelfde zeggen van brokkenpiloten, al dan niet jonge bestuurders, aan wie de verzekeringsmaatschappijen elke verzekering weigeren of die slechts verzekerd kunnen blijven mits enorme bijpremies. Bestuurders die ongevallen in fout blijven veroorzaken, zouden volgens een aantal organisaties het best nog wat strenger worden gestraft. Einde 2011 lieten, bijvoorbeeld, verschillende organisaties weten dat men meer gebruik zou moeten maken van de sanctie van het levenslang rijverbod, een straf die in België veel te weinig wordt toegepast. Misschien moeten de verzekeringsmaatschappijen daarin ook hun verantwoordelijkheid nemen.

Mijnheer de minister, deelt u de bezorgdheid van verscheidene mobiliteitsorganisaties en verzekeringsmaatschappijen, dat de maatschappelijke prijs van brokkenmakers, onverzekerde voertuigen en niet- of afgekeurde voertuigen eigenlijk te hoog is, zeker in deze tijd, en er dringend actie nodig is? Denkt u dat de sanctie van levenslang rijverbod meer gebruikt zou moeten kunnen worden?

Ten tweede, deelt u mijn bezorgdheid dat het dringend nodig is om met verschillende actoren op het terrein, zoals automobielenorganisaties, politie en Justitie, rond de tafel te zitten om een soort van marshallplan op te stellen inzake onverzekerde en niet- of afgekeurde voertuigen en brokkenmakers? Nu alle computersystemen op elkaar zijn afgesteld, zou het mogelijk moeten zijn om een actie te ondernemen die wordt gedragen door de drie actoren, DIV, verzekeringen en politie, en waarbij Justitie als sanctionerende overheid het sluitstuk vormt aan de top.

Ten derde, het moet toch mogelijk zijn dat de verzekeringsmaatschappijen hun brokkenmakers aan de politie doorgeven. Het moet mogelijk zijn dat de politiediensten onmiddellijk in het bezit worden gesteld van de lijst van personen die wegens ongevallen geen verzekering meer kunnen krijgen. Omgekeerd zou het nuttig zijn als verzekeringsmaatschappijen in het bezit worden gesteld van vonnissen of arresten waarin personen een levenslang rijverbod krijgen. Dat veronderstelt een soort transversaal netwerk tussen die verschillende diensten, dat zeer knap in elkaar moet steken.

*Voorzitter: Liesbeth Van der Auwera.
Présidente: Liesbeth Van der Auwera.*

06.02 Minister Johan Vande Lanotte: Mevrouw de voorzitter, de vraag gaat verder dan mijn bevoegdheden; ze gaat weliswaar over verzekeringen, maar heeft voor een groot deel betrekking op mobiliteit en politie, waarvoor mijn collega Wathélet bevoegd is.

De sanctie levenslang rijverbod bestaat in elk geval. Het is de rechterlijke macht die oordeelt wanneer dergelijke sanctie wordt toegepast. Natuurlijk, men zegt soms dat een te lang rijverbod ervoor zorgt dat men illegaal gaat rijden. Ik spreek mij daarover niet uit. Als de veroordeelde dan toch opnieuw plaatsneemt achter het stuur, dan

06.01 Peter Logghe (VB): Le ministre partage-t-il les préoccupations des organisations actives dans le domaine de la mobilité et des compagnies d'assurances, qui estiment que des mesures d'urgence doivent être prises à l'égard des chauffards et des véhicules non assurés ou non présentés au contrôle technique? La sanction du retrait de permis à vie ne devrait-elle être appliquée plus souvent? Un plan d'action sera-t-il établi en collaboration avec la DIV, les compagnies d'assurances, la police et la Justice? Ne pourrait-on pas envisager la création d'une sorte de réseau permettant aux acteurs concernés de se transmettre des informations?

06.02 Johan Vande Lanotte, ministre: Cet aspect est de la compétence du secrétaire d'État Wathélet. L'interdiction de conduire à vie est déjà prévue par la loi. C'est au pouvoir judiciaire qu'il appartient de se prononcer sur l'application de cette sanction. Toutefois, une interdiction de conduire trop longue peut inciter la

moet men dat vernemen na een ongeval of bij een wegcontrole, want een gewone controle levert meestal niet veel op. Op dit moment wordt er, dankzij de bestaande controles, toch wel wat gedetecteerd.

De verzekeringsondernemingen leveren al, in samenwerking met de DIV en het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds, belangrijke inspanningen en delen aan de bevoegde politiediensten de gegevens mee van de voertuigen waarvan zij weten dat ze onverzekerd rondrijden. Die informatie wordt dus wel rondgestuurd en gedeeld.

Nogmaals, ik kan hierop slechts beperkt antwoorden, want het is in hoofdzaak een beleid dat door Mobiliteit, in dit geval door staatssecretaris Wathélet, moet worden gevoerd en niet door mij.

06.03 Peter Logghe (VB): Mijnheer de minister, u hebt natuurlijk slechts gedeeltelijk geantwoord, het is inderdaad slechts gedeeltelijk uw bevoegdheid.

Het stoort mij dat u, net zoals de staatssecretaris voor Mobiliteit en de minister van Justitie, aan wie ik deze vraag ook heb gesteld, antwoordt dat u slechts voor een stukje bevoegd bent. Het moet toch mogelijk zijn om samen te zitten met de andere ministers en een soort van samenwerkingsactieplan voor het probleem op te stellen.

Elk jaar worden er miljoenen euro's via het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds uitbetaald, onder andere omdat bestuurders onverzekerd of in niet- of afgekeurde voertuigen rondrijden. Die kosten moeten worden beperkt. Ik dring toch aan op actie.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

07 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de betaling van facturen" (nr. 8580)

07 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le paiement de factures" (n° 8580)

07.01 Peter Logghe (VB): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, uit een bevraging van een kleine duizend bedrijven blijkt dat vier op de tien facturen niet of veel te laat worden betaald. Dat is meteen ook het hoogste cijfer sinds begin 2005.

Verschillende zelfstandigenorganisaties trekken aan de alarmbel en vragen om er iets aan te doen, vooral omdat uit andere cijfers blijkt dat een kwart van de faillissementen te wijten is aan slecht betaalgedrag. In 2011 ging een recordaantal bedrijven op de fles. Men dringt er met name op aan dat dringend een initiatief wordt genomen.

Mijnheer de minister, u weet net als ik dat wanbetalingen een kettingreactie teweegbrengen en dat steeds meer bedrijven door dit slechte betaalgedrag worden aangestoken; 69 % van de niet betaalde facturen zou op naam van andere bedrijven staan.

Mijnheer de minister, erkent u het probleem? Hebt u zelf cijfergegevens over de betaalachterstand van bedrijven aan bedrijven? Wat is uw eerste inschatting?

Verschillende organisaties dringen er vooral op aan om de

personne condamnée à rouler illégalement. En collaboration avec la DIV et le Fonds commun de garantie automobile, les entreprises d'assurances communiquent à la police des informations relatives aux véhicules dont le propriétaire roule sans être assuré.

06.03 Peter Logghe (VB): Les membres du gouvernement compétents ne pourraient-ils unir leurs efforts afin de préparer ensemble un plan d'action? Le Fonds commun de garantie automobile débourse chaque année des millions d'euros parce que des automobilistes circulent sans assurance.

07.01 Peter Logghe (VB): Diverses organisations d'indépendants réclament des mesures destinées à lutter contre le défaut de paiement des factures. Un quart des faillites est en effet imputé aux mauvais payeurs. Le ministre dispose-t-il de chiffres à propos de ce problème? Que pense-t-il d'une limitation du délai de paiement à 60 jours maximum?

Les arriérés de paiement seront-ils plus lourdement sanctionnés? Le ministre a-t-il déjà programmé une concertation avec les organisations concernées?

betaltermijn voortaan op 60 dagen te plafonneren. In de praktijk blijkt dat dit voor grote bedrijven tot 90 dagen kan oplopen. Men wil dat de Europese richtlijn hierover zo snel mogelijk in Belgische wetgeving wordt omgezet. Wat is uw inschatting?

Het is ook interessant en noodzakelijk om de boetes te verhogen wanneer facturen niet binnen de betalingstermijn worden betaald. Ook hiermee behaalde men in het buitenland succes en sindsdien wordt er sneller en vlotter betaald. Ik verwijs naar in Nederland.

Wordt de boete via wetgevend werk in België verhoogd? Zult u andere maatregelen nemen of voorstellen?

Gelet op het recordaantal faillissementen zou het nuttig kunnen zijn om met de zelfstandigenorganisaties en de ondernemersverenigingen rond de tafel te gaan zitten om een aantal inperkende maatregelen tegen deze faillissementsgolf te nemen. De betalingstermijnen en boetes zouden daaronder kunnen vallen.

Hebt u al afspraken gemaakt? Wanneer zien wij resultaten ter zake?

07.02 Minister **Johan Vande Lanotte**: Mevrouw de voorzitter, dit is inderdaad een zeer belangrijk probleem. Het is enigszins een zichzelf in stand houdend probleem. Als er één begint, betaalt de rest mee. Het merkwaardige is: als iedereen tijdig betaalt, heeft niemand meer problemen dan vandaag, behalve dat men dan minder intresten betaalt aan de banksector.

De overheid moet de richtlijn zo vlug mogelijk omzetten. De termijn loopt af op 16 maart 2013, maar ik hoop dat het sneller kan. Ik vind het belangrijk om het alvast te proberen. Ik zal hiervoor samenwerken met ministers Turtelboom en Laruelle die hiervoor eveneens bevoegd zijn. Bovendien is er een vraag van de landbouwsector om de termijnen, specifiek voor landbouwproducten die worden verkocht aan grootwarenhuizen, nog in te korten. Ik ben niet ongevoelig voor deze vraag.

Wij komen naar het Parlement met *class actions* waarbij consumenten de mogelijkheid krijgen om een collectieve vordering in te leiden. De discussie over correcte betalingen zal hierbij ongetwijfeld aan bod komen. Ik vind dit ook terecht. Consumenten en contractanten hebben rechten, maar als men iets koopt moet men ook betalen. Ik meen dat wij dit het beste prioritair behandelen, omdat het altijd de bonafide mensen zijn die hiervan het meeste last hebben, terwijl de anderen er het meeste voordeel uit halen. Ik zal dan ook proberen om die omzetting zo vlug mogelijk door te voeren.

07.03 **Peter Logghe** (VB): Mijnheer de minister, bent u ook van plan om de boetes te verhogen?

07.04 Minister **Johan Vande Lanotte**: Dat weet ik nog niet, omdat ik niet weet hoever wij daarmee kunnen geraken. Ik durf u daarop nog geen antwoord te geven.

07.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Le calendrier de transposition de la directive doit être arrêté par le gouvernement le plus rapidement possible et j'espère pouvoir encore le faire avant l'échéance fixée au 16 mars 2013. Je travaillerai de concert avec mes collègues compétentes, les ministres Turtelboom et Laruelle.

Pour les produits vendus aux chaînes de grande distribution, le secteur agricole demande des délais encore plus courts, revendication que je peux comprendre. Consommateurs et parties contractantes ont des droits, mais tout produit acheté doit être payé. Cette question est prioritaire, parce que ce sont toujours les personnes de bonne foi qui sont les dupes de telles pratiques.

J'essaierai de procéder à la transposition de la directive dans les meilleurs délais.

07.03 **Peter Logghe** (VB): Le ministre envisage-t-il également d'augmenter le tarif des amendes?

07.04 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Je n'ai pas encore pu évaluer les conséquences d'une telle mesure et je ne me

prononcerai par conséquent pas sur ce point aujourd'hui.

07.05 **Peter Logghe** (VB): Ik zal u daarover later nog ondervragen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

08 **Question de M. Olivier Destrebecq au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le pouvoir d'achat" (n° 8794)**

08 **Vraag van de heer Olivier Destrebecq aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de koopkracht" (nr. 8794)**

Président: Peter Logghe.

Voorzitter: Peter Logghe.

08.01 **Olivier Destrebecq** (MR): Monsieur le ministre, je m'adresse à vous aujourd'hui avant tout en tant que ministre des Consommateurs.

Une éloquente étude du Centre de recherche et d'information des organisations de consommateurs (CRIOC) décrit l'évolution du coût de fonctionnement d'un ménage moyen. Selon l'organisation, un couple avec deux à trois enfants doit dépenser en moyenne 610 euros par semaine. À la même période, l'an dernier, ce chiffre n'était que de 587 euros, soit une augmentation en un an de plus de 20 euros.

D'après l'étude, l'augmentation des frais d'alimentation serait sensible, de l'ordre de 2,2 %. De surcroît, et c'est plus inquiétant, les ménages devront consacrer 2 050 euros pour les frais de chauffage, d'éclairage et d'eau pour l'ensemble de l'année 2012, soit une augmentation de plus de 9 % par rapport à l'année précédente.

Heureusement, les températures de cet hiver sont restées clémentes, jusqu'hier en tout cas, ce qui a limité les dépenses de chauffage. Toutefois, pour les années à venir, nous ne sommes pas à l'abri d'un hiver rigoureux, d'une augmentation du prix des produits céréaliers et encore moins de l'inexorable augmentation du prix du pétrole.

Dans ces conditions, l'augmentation régulière des dépenses des ménages ne fera que croître et ce, sans augmentation proportionnelle de leurs revenus. J'attire votre attention sur le fait que l'on parle dans l'étude des couples disposant de revenus. Imaginez la situation pour les groupes de population dits plus faibles tels que les isolés ou les pensionnés!

L'augmentation des prix est un problème crucial auquel votre fonction vous contraint de faire face. Je ne doute pas qu'un travail important a été effectué jusqu'à aujourd'hui. Toutefois, c'est maintenant qu'une réponse doit être apportée.

Monsieur le ministre, me confirmez-vous le résultat de cette étude? Quelles sont les mesures à court, moyen et long terme que vous allez prendre? Quelles mesures à effet immédiat comptez-vous prendre afin de lutter contre cette spirale inflationniste des prix? Avez-vous prévu une concertation avec des représentants, notamment, de la grande distribution? Si oui, pouvez-vous nous exposer les grandes lignes, les pistes et le calendrier que vous proposez?

08.01 **Olivier Destrebecq** (MR):

In een studie van het OIVO wordt de evolutie van de kosten van een gemiddeld gezin uiteengezet. Een stel met twee of drie kinderen geeft gemiddeld 610 euro per week uit, tegen 587 euro vorig jaar. De kosten voor levensmiddelen zullen aanzienlijk stijgen. De gezinnen zullen meer dan 2 000 euro moeten besteden aan verlichting, verwarming en water, d.i. een stijging met 9 procent.

Een strenge winter of een stijging van de graan- of olieprijs valt nooit uit te sluiten. In die omstandigheden zullen de uitgaven van de gezinnen zich in stijgende lijn blijven bewegen, terwijl hun inkomen geen gelijke tred houdt. De studie heeft alleen betrekking op stellen met een inkomen. Men kan zich dan ook inbeelden hoe moeilijk kwetsbaardere bevolkingsgroepen zoals alleenstaanden of gepensioneerden het hebben.

Kloppen de resultaten van die studie? Welke maatregelen kan u met onmiddellijke ingang nemen om die inflatiespiraal te doorbreken? Zal er overlegd worden met de distributiesector? Welke oplossingen stelt u voor?

08.02 Johan Vande Lanotte, ministre: Monsieur le président, monsieur Destrebecq, votre souci au sujet des prix est naturellement fondé. En ce qui concerne les prix de l'énergie, nous avons demandé le rapport de la CREG et de l'Observatoire des prix qui sera disponible fin de cette semaine. Endéans les dix jours qui suivent, le gouvernement tentera de faire des propositions.

En ce qui concerne les prix pratiqués dans les grandes surfaces, l'Autorité de la concurrence a mené une étude sur l'élément *food*, c'est-à-dire qui concerne la nourriture dans ce secteur. Cette étude est terminée et est actuellement en cours de diffusion (traduction, etc.). On en conclut qu'il existe une divergence de prix très importante avec les pays voisins.

Pour ce qui est des télécommunications, certaines parties sont plus chères que d'autres.

Pour tous ces volets, il entre dans nos intentions d'analyser les problèmes d'une manière structurée et de trouver des solutions. Au cours des prochaines semaines, nous nous attaquerons notamment aux prix de l'énergie. Je parle bien entendu ici de l'électricité et du gaz. Le prix des carburants, c'est autre chose. Celui-ci dépend du marché international. Bien entendu, cela a clairement un impact sur le prix payé par les consommateurs mais cela n'est pas l'objet de l'étude dont nous aurons les résultats dans les prochains jours.

08.03 Olivier Destrebecq (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie pour votre réponse. Il est évidemment rassurant de voir que vous êtes "prompt sur la balle". Les préoccupations sont partagées. Il est toutefois un peu frustrant de devoir attendre les résultats des études. Je suppose que nous sommes au moins deux à avoir ce sentiment.

Votre réponse me rassure mais me met en appétit de revenir vers vous. Pour faire suite à notre échange d'aujourd'hui, pourriez-vous me transmettre aussi rapidement que possible le résultat de ces études? Je me tiens évidemment à votre disposition pour aller de l'avant et travailler avec vous.

Monsieur le ministre, je vous remercie d'ores et déjà pour votre retour d'informations. Nous aurons certainement encore l'occasion d'échanger sur ce sujet.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

09 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de vergoeding voor het afspelen van muziek in de niet-publieke bedrijfsruimten" (nr. 8701)

09 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les droits dus pour la diffusion de musique dans les locaux non publics d'une entreprise" (n° 8701)

09.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Mijnheer de minister, dit is geen nieuw dossier, waarmee ik kom aankloppen. In 2009 hebben de

08.02 Minister Johan Vande Lanotte: Inzake de energieprijzen hebben wij de CREG en het Prijzenobservatorium om een rapport gevraagd. De regering zal binnen tien dagen een rapport ontvangen met voorstellen.

Wat de supermarkten betreft, heeft de Franse Autorité de la concurrence een studie gepubliceerd over de voedingsmiddelen. Daarin wordt de vinger gelegd op een zeer groot prijsverschil met de buurlanden. Dat is ook het geval voor de telecomsector.

Wij zullen die vraagstukken bestuderen. Wij buigen ons de komende weken over de elektriciteits- en de gasprijs. De brandstofprijzen worden bepaald door de internationale markt. In de studie waarvan wij de resultaten over enkele dagen zullen krijgen, wordt hier niet op ingegaan.

08.03 Olivier Destrebecq (MR): Ik zie dat u mijn bekommernis deelt. Kan u ons de resultaten van die studie meedelen? Wij zijn bereid om met u samen te werken.

09.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Les organisations patro-

werkgeversorganisaties en de beheersvennootschappen SABAM en SIMIM een akkoord gesloten over muziek in een onderneming. Einde september 2010 volgde er tussen de partijen nog een akkoord over de mogelijkheid tot bijzondere tariefregelingen.

In de praktijk hebben vele ondernemers nog heel wat vragen bij de transparantie en de correctheid van de inning. Ik verwijs naar een persbericht van VOKA Limburg, waarin het eind vorig jaar vaststelde dat ondernemers tijdens de typische eindejaarsdrukte alles moesten laten vallen, omdat zij werden overspoeld door SABAM-controleurs. Op hun speurtocht naar aftandse radio's in keukens of berghokken vorderden ze de ondernemers op voor een muzikale ontdekkingsreis door de onderneming. Zelfs het kleinste radiootje, dat een magazijnmedewerker van thuis heeft meegebracht, wordt gretig geverbaliseerd. De factuur zal ongetwijfeld volgen.

Een en ander blijkt uit de aparte regeling voor een onderneming waarin minstens 75 % van het personeel om technische of fysieke redenen, bijvoorbeeld wegens een lawaaierige omgeving, niet in staat is om naar muziek te luisteren, of een bedrijf van 80 personeelsleden waarvan 64 werknemers technisch of fysiek niet in staat zijn op de werkplaats naar muziek te luisteren, en 16 werknemers wel. In dat geval zou een bijdrage verschuldigd zijn van 450 euro. Een bedrijf met 16 personeelsleden zou echter maar 360 euro moeten betalen.

Mijnheer de minister, wat is uw visie op de SABAM-vergoeding voor het afspelen van muziek in niet-publieke bedrijfsruimtes? Bent u van plan om maatregelen te nemen, teneinde de transparantie van het toegepaste tarief te verhogen evenals van de manier waarop het wordt berekend?

09.02 Minister **Johan Vande Lanotte**: Mevrouw Van der Auwera, VBO, UNIZO en UCM hebben het UNISONO-akkoord ondertekend. Zij hebben ten behoeve van hun leden een praktische regeling uitgewerkt op het vlak van auteursrechten en naburige rechten, die van toepassing is op het spelen van muziek in bedrijven.

SABAM is slechts een van de vennootschappen, die innen door middel van het systeem UNISONO voor het gebruik van muziek in de onderneming. Andere kunnen dat ook doen.

Het is wel belangrijk dat bij dat akkoord de minister niet rechtstreeks betrokken was. Op de website staat wel dat er een akkoord met de minister van Economie is, maar dat is eigenlijk niet zo. Het is een akkoord, waarbij de bedragen en modaliteiten door de partijen zijn vastgelegd, zonder dat ze aan de wettelijke concepten van het exclusieve recht of van de uitzondering voor privé-uitvoering zijn onttrokken.

Hierbij kan worden opgemerkt dat ook in publieke bedrijfsruimten sprake kan zijn van auteursrechtelijke mededelingen. In niet-publieke ruimten kan men soms ook spreken van auteursrechtelijke mededelingen aan het publiek.

We vinden de praktische informatie op www.eengemaakteaangifte.be. Dat is al de vierde keer, dat ik een website vermeld vandaag. Er is altijd wel een website, die het antwoord op de vraag geeft. Daar zegt men onder andere dat er een akkoord met de minister van Economie

nales, la SABAM et la SIMIM ont signé un accord en 2009 sur la diffusion de musique dans les entreprises. Un accord sur une tarification spéciale a suivi fin septembre 2010. De nombreuses entreprises continuent cependant à s'interroger sur la transparence et l'exactitude de la perception des droits.

Quelle est la vision du ministre en ce qui concerne la diffusion de musique dans des locaux d'entreprises non accessibles au public? Compte-t-il améliorer la transparence des tarifs pratiqués?

09.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre: La FEB, UNIZO et l'UCM ont signé l'accord UNISONO et rédigé pour leurs membres un règlement pratique en matière de droits d'auteurs, applicable pour la diffusion de musique en entreprise. Il est important de noter que cet accord a été conclu sans l'implication directe du ministre mais que les montants et les modalités ont été fixés par les parties concernées, dans le respect du concept légal du droit exclusif ou de l'exception de la diffusion en privé.

Il peut y avoir des communications relatives aux droits d'auteur dans les locaux d'entreprise accessibles au public également et parfois des communications au public relatives aux droits d'auteur dans des locaux d'entreprise non accessibles au public.

Tous les renseignements

is, maar dat is een fout.

Er zijn geen rechten verschuldigd voor werknemers die fysiek niet in staat zijn om op de werkplaats naar muziek te luisteren. Ondernemingen die facturen krijgen voor rechten die ze niet verschuldigd zijn, mogen de facturen uiteraard betwisten en, indien nodig, een klacht indienen bij de Algemene Directie Controle en Bemiddeling of de economische inspectie, zoals dat vroeger heette.

Voor de rest kan ik daar niet zo veel aan doen. Het is een akkoord tussen partijen. Wanneer dat niet wordt gerespecteerd, is er wel de mogelijkheid om een klacht in te dienen. Het is in de eerste plaats aan de partijen zelf. Zij hebben dat hier gedaan: VBO, UNIZO en UCM.

09.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, u verwijst geregeld naar websites, maar tegelijkertijd leert u ons vandaag ook dat we daar heus niet alle antwoorden vinden en dat daarop ook verkeerde informatie voorkomt.

Ik volg het dossier, net zoals veel collega's, al langer. Het akkoord dat uiteindelijk door de organisaties werd gesloten, was eigenlijk 'van moeten', om uit een verschrikkelijke impasse te komen.

Uit wat ik nu geregeld hoor en wat ik in de persberichten van werkgeversorganisaties lees, leid ik wel af dat men er zwaar aan tilt dat SABAM-controleurs tijdens de eindejaarsdrukke, de soldenperiodes, even binnenkomen en net op die momenten een bedrijfsleider opvorderen om even in het bedrijf op zoek te gaan naar radiootjes.

Zij stellen dat in de eerste plaats aan de kaak. Ik denk dat wij en zeker u dat ook moeten doen, precies omdat wij pleiten voor een eenvoudige administratie voor onze bedrijven. Het zijn bijna pure pesterijen.

Wanneer de factuur dan in de bus valt, heeft men daar bovendien een hoop vragen bij.

Zoals veel burgerinitiatieven en verenigingen dit aanvoelen, denk ik dat zij bij SABAM toch in een zwakke positie verkeren. Niettegenstaande het akkoord leeft dat gevoel bij heel wat bedrijven. Ik zou het op prijs stellen, mocht daarnaar worden gekeken.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 **Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de evaluatie van de verplichte ziektekostenverzekering voor chronisch zieken of gehandicapten" (nr. 8808)**

10 **Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "l'évaluation de l'assurance soins de santé obligatoire pour les malades chroniques ou les personnes handicapées" (n° 8808)**

10.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, door een recente wetwijziging van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst werd bepaald dat de verplichting om een ziektekostenverzekering aan te bieden aan chronisch zieke of gehandicapte kandidaat-hoofdverzekerden uiterlijk op 1 januari 2012

pratiques se trouvent sur le site www.declarationunique.be.

Aucun droit n'est dû pour les travailleurs dans l'impossibilité physique d'écouter de la musique sur le lieu de travail. Les entreprises qui se voient adresser des factures pour des droits indus peuvent évidemment les contester et, le cas échéant, introduire une plainte.

09.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Les contrôles actuels sont généralement mal perçus.

10.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Selon une modification législative récente, l'obligation d'offrir une assurance soins de santé aux candidats assurés

geëvalueerd zou worden. Het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg, de Beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen en de patiëntenverenigingen namen aan deze evaluatie deel.

Ondertussen is het standpunt van het kenniscentrum bekend. Het is voorstander van een verlenging van de maatregel, maar het stelt ook dat er nog ruimte is voor verbetering. Zo zou er in de wet moeten worden omschreven wat een chronische ziekte of handicap is. Er zou een aantal wettelijke minimumvoorwaarden moeten worden vastgelegd waaraan de dekking moet voldoen. Tot slot wordt ook gesteld dat de wet beter bekend zou moeten worden gemaakt. Onze fractie heeft hiervoor al een wetsvoorstel klaar.

Ik heb de volgende vragen aan u, mijnheer de minister.

Ten eerste, kunt u zich vinden in die aanbevelingen?

Ten tweede, hebt u de evaluatie van Assuralia en de patiëntenverenigingen reeds ontvangen? Indien ja, zijn zij ook voorstander van een verlenging? Indien nee, waarom laat de evaluatie op zich wachten?

Ten derde, welke verdere stappen zult u ondernemen?

Ten slotte, tegen wanneer mogen we een beslissing verwachten over de verlenging van de maatregel tot na juni 2012? Er is dringend een standpunt nodig voor deze groep van onze bevolking.

10.02 Minister **Johan Vande Lanotte**: Ik kan mij in de aanbevelingen van het kenniscentrum vinden. Ik denk dat de conclusies vrij logisch zijn. Bovendien is het belangrijk dat zowel Assuralia als de patiëntenverenigingen hebben meegewerkt aan de totstandkoming van dit rapport, dus mag ik er ook van uitgaan dat, als ze dan al niet achter de besluiten van het rapport staan, ze minstens ermee kunnen leven.

Het is nu mijn taak om aan de Ministerraad een voorstel van besluit voor te leggen, waarbij wordt voorgesteld om artikel 138bis, 6° voor onbepaalde tijd te verlengen, wat ik ook zal doen. Zoals u hebt gezegd, zal dit besluit vóór 30 juni 2012 uitgevaardigd moeten worden. De FOD is bezig met het samenstellen van het dossier en het besluit, dat we zo snel mogelijk op de Ministerraad agenderen.

10.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, ik dank u voor dit antwoord. Het betekent alleszins dat aan die groep van de bevolking het positief signaal kan worden gegeven dat deze maatregel naar alle waarschijnlijkheid zal worden verlengd.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

11 **Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de compensatieregeling van de organisatie van Pukkelpop"** (nr. 8847)

11 **Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "le régime de compensations proposé par les organisateurs du Pukkelpop"** (n° 8847)

principaux qui sont malades chroniques ou handicapés devait faire l'objet d'une évaluation au plus tard le 1^{er} janvier 2012. Le Centre fédéral d'expertise des soins de santé, l'Union professionnelle des entreprises d'assurances (Assuralia) et les associations de patients ont pris part à cette évaluation.

Le Centre d'expertise est partisan d'une prolongation de la réglementation, mais souhaite en même temps l'améliorer. La loi devrait définir ce qu'on entend par maladie chronique ou handicap. Les conditions minimales auxquelles doit répondre une couverture devraient également être inscrites dans la loi et cette dernière devrait être mieux expliquée au public.

Le ministre peut-il faire siennes ces recommandations? Quand une décision relative à la prolongation devrait-elle intervenir?

10.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Les recommandations du Centre d'expertise sont logiques. Je me réjouis qu'Assuralia et les associations de patients aient collaboré au rapport et qu'ils puissent donc au moins l'accepter. Il me revient à présent de proposer la prolongation au Conseil des ministres. La décision sera prise pour le 30 juin 2012. Le SPF y travaille.

11.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, zoals bekend heeft de organisatie van Pukkelpop na de editie van 2011 beslist om in een tegemoetkoming te voorzien voor de festivalgangers die online een ticket hadden gekocht. Ze konden gratis drank- en eetbonnen downloaden die ze kunnen gebruiken tijdens de volgende edities.

In de berichten waarin de compensatieregeling aan de mensen werd meegedeeld, sprak de organisatie van Pukkelpop over een welwillendheid en een geste. De mogelijkheid om de bonnen te downloaden werd beperkt in de tijd. Indien de festivalganger voor de uiterste datum geen bonnen gedownload had, werd hij geacht afstand te doen van zijn rechten. Mensen konden ook aangeven dat ze geen bonnen wilden om zo mee te helpen aan het voortbestaan van het festival.

In de *Juristenkrant* van januari zegt een team professoren van de KUL nu dat de voorgestelde compensatieregeling in strijd zou zijn met de wet op de marktpraktijken, zoals wij die in 2010 hier in het Parlement hebben goedgekeurd. Zo zou artikel 97, 7° geschonden zijn, dat bepaalt: “de consument uitdrukkelijk meedelen dat, als hij het product niet koopt, de baan van de betrokkene of de bestaanreden van de onderneming in het gedrang komen.” Er werd dus aan de festivalgangers gezegd dat het om een geste ging, en dat men met het downloaden van die bonnen meehelpt aan het voortbestaan van het festival.

Meer nog, de professoren stellen dat de bewoordingen die zijn gebruikt bij het aanbod tot compensatie, een schending zouden inhouden van artikel 88. Dat artikel bepaalt: “Als misleidend wordt beschouwd een handelspraktijk die gepaard gaat met onjuiste informatie en derhalve op onwaarheden berust of, zelfs als de informatie feitelijk correct is, de gemiddelde consument bedriegt of kan bedriegen en de gemiddelde consument ertoe brengt of kan brengen een besluit over een transactie te nemen die hij anders niet had genomen.”

Mijnheer de minister, we hebben vorige week nog in de pers gezien dat zelfs de professor onder wiens leiding het rapport werd opgesteld, zegt dat het bij de toetsing aan de wet op de marktpraktijken om een theoretische benadering gaat, om een oefening voor de studenten. Toch heb ik de laatste maanden kunnen aanvoelen dat u enorm belang hecht aan die wet op de marktpraktijken, zeker ook wanneer u de economische inspectie inschakelt wanneer instellingen of banken misleidende reclame zouden voeren.

Ik stel me dus ook de vraag of u in dit dossier de opdracht hebt gegeven aan de economische inspectie om de zaak te onderzoeken. Indien ja, wat zijn de resultaten van het onderzoek? Indien neen, zult u alsnog een opdracht geven? En indien u geen opdracht zal geven, wat is dan de reden?

11.02 Minister **Johan Vande Lanotte**: Mijnheer de voorzitter, mevrouw Van der Auwera, er werd aan de economische inspectie gevraagd om een onderzoek in te stellen in samenwerking met de Algemene Directie Regulering en Organisatie van de Markt van de FOD Economie.

11.01 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Après les événements survenus lors de l'édition 2011 du festival Pukkelpop, ses organisateurs ont décidé de proposer une compensation aux festivaliers qui avaient acheté leurs tickets sur internet. Cette compensation se présente sous la forme de bons pour des boissons et des repas gratuits qui pouvaient être téléchargés dans des délais limités.

Dans un numéro de la revue de *Juristenkrant*, des professeurs de la KU Leuven déclarent que l'octroi de ces compensations serait contraire aux articles 97 et 88 de la loi sur les pratiques du marché. Les organisateurs du festival ont affirmé qu'en l'absence de ces mesures, la survie du festival était menacée. La loi stipule en effet que le consommateur incité à adhérer à une transaction qu'il n'aurait pas effectuée dans des circonstances normales est victime de pratiques commerciales trompeuses.

L'Inspection économique a-t-elle été invitée à étudier la question?

11.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre: L'Inspection économique a mené une enquête en collaboration avec la direction générale Régulation et Organi-

Dat onderzoek werd gevoerd. Onder andere de veertien consumenten die de economische inspectie hadden gecontacteerd met betrekking tot een compensatieregeling, hebben die vraag gesteld.

Volgens deze analyse betreft de problematiek een geschil van louter burgerlijke aard dat bijgevolg door de bevoegde burgerlijke rechtbank zal moeten worden beoordeeld. Het is dus geen discussie over de wet betreffende de marktpraktijken.

Dat werd ook aan die veertien klagers-consumenten meegedeeld. De strafrechtelijk gesanctioneerde bepalingen van de wet betreffende de marktpraktijken zijn dus niet dienstig, aldus de economische inspectie. Dat is een belangrijk element in het advies van de FOD Economie.

Artikel 94, 7° van de wet betreffende de marktpraktijken is niet relevant, omdat dit artikel slaat op de informatie meegedeeld bij de verkoop van een product, terwijl de betwisting hier gaat over de schadevergoeding voor een niet-geleverde maar deels verkochte of reeds verkochte dienst.

Ook het aangehaalde artikel 88 is volgens de economische inspectie in de praktijk weinig dienstig omdat, ongeacht het feit of er in casu misleiding is of niet, het voormeld artikel enkel strafrechtelijk wordt gesanctioneerd in geval van bewijs van kwader trouw.

Artikel 125 van de wet op de handelspraktijken, dat betrekking heeft op kwader trouw, zal hier in elk geval niet zo evident zijn. Dat kan immers vrijwel niet worden bewezen. Gezien de onverwachte wending van de zaak, zou de reactie “kwader trouw” grof gezegd zijn.

Het zullen dus, zoals gezegd, de burgerlijke rechtbanken zijn. Dat is niet strijdig met wat de onderzoekers van de KUL hebben gezegd. Zij hebben daarnaar verwezen, weliswaar wat genuanceerder.

Het kan dus niet via de economische inspectie, die een overtreding vaststelt en een procedure voor de handelsrechtbank opstart. In dit geval zijn het de veertien mensen die naar de rechtbank stappen.

Ik voeg hieraan toe dat het, in het geval van een reeds bestaande *class action*, veel gemakkelijker zou zijn dan op vandaag. Dat is een heel typisch voorbeeld.

Wanneer die mensen menen dat zij geschaad zijn, moeten zij hun verhaal dus via de burgerlijke rechtbank halen.

11.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Ik benader u nu in uw hoedanigheid van minister. Er moet een evenwicht zijn tussen consumenten en een onderneming. Een organisatie als Pukkelpop is een onderneming. De wet op de marktpraktijken is er ook gekomen om te kunnen bepalen welke handelspraktijken niet kunnen worden geduld en misleidend zijn ten aanzien van de consument.

Ik begrijp dat dit volgens uw diensten burgerrechtelijk moet worden benaderd. Hoe zit het dan met de klachten tegen banken die misleidende reclame voeren? Is dat dan ook enkel burgerrechtelijk? Heeft dat voor de rest niets met de handelsrechtbank te maken? Mij

sation du Marché du SPF Économie. Selon cette enquête, il est question en l'espèce d'un litige civil qui devra être tranché par le tribunal civil. La loi relative aux pratiques du marché n'est pas d'application.

L'article 94 de cette loi concerne en effet les informations communiquées lors de la vente d'un produit alors qu'il est question en l'espèce d'une indemnisation pour cause de service non fourni. Quant à ses articles 88 et 125, ils ne sont applicables que s'il existe une preuve de mauvaise foi. Tout cela a été communiqué aux quatorze consommateurs qui avaient introduit une plainte. Les chercheurs de la KU Leuven ont également signalé que ces consommateurs avaient la possibilité de déposer une plainte au civil. Les intéressés devront donc s'adresser au tribunal civil pour obtenir réparation de leur préjudice.

11.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): La loi relative aux pratiques du marché définit les pratiques commerciales trompeuses. Si de telles plaintes relèvent du droit civil, qu'en est-il des plaintes contre les banques coupables de publicité mensongère? Le fait que l'Inspection économique se soit penchée sur cette affaire porte à croire que des

lijkt dat tegenstrijdig. Maar ik apprecieer het wanneer u zegt dat in dit geval een groepsvordering nodig zou zijn. Ik gebruik niet graag het woord “class action”; ik spreek liever over “groepsvordering”, om de connotatie met Amerikaanse toestanden een beetje te ontwijken.

Het lijkt bizar dat de economische inspectie wel de toetsing aan de verschillende artikelen heeft gemaakt, maar toch duidelijk heeft gesteld dat er geen inbreuk zou zijn, terwijl men dat toch op zijn klompen kan aanvoelen. Men stelt immers dat, wanneer daarop niet wordt ingegaan, de bestaansmiddelen van een onderneming in het gedrang zouden komen, ook al gaat het over een al dan niet geleverde dienst. Ik heb de indruk dat die dienst zeker niet volledig is geleverd. Ik heb daar vragen bij.

11.04 Minister **Johan Vande Lanotte**: U zegt dat het voor banken anders is. Ja, het is anders want, bijvoorbeeld, wetten over het consumentenkrediet bepalen heel gedetailleerd wat er mag gebeuren. Er zijn ook heel gedetailleerde wetten over de verzekering. Die marktpraktijken zijn enorm gedetailleerd geregeld in een aantal sectoren. Voor de sector van de evenementen, zoals hier, is dat niet geregeld. Het enige wat is geregeld – hierin ziet u het incidentele karakter van de wetgeving – is de hele discussie die we ooit hebben gevoerd over het doorverkopen van tickets. Dat is typisch iets waarvoor men een wetsartikel heeft moeten invoegen.

11.05 (...): Het is er niet.

11.06 Minister **Johan Vande Lanotte**: Het is er niet, maar het is dezelfde discussie. Als in de wet op de marktpraktijken niet wordt bepaald dat iets niet mag, dan bestaat het niet. Voor die sector is er geen bepaling. De economische inspectie heeft niet de gewoonte haar bevoegdheid zeer restrictief te interpreteren. Zij doet dat ook hier niet. Zij zegt dat artikel 94, 7° hier niet van toepassing is. Het is geen basis. Ik kan er niets aan doen, maar zij zegt dat het niet klopt.

11.07 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Stel dat deze manier van omgaan met een consument in een andere sector was gebeurd. De Pukkelpopgangers hebben dan gewoon de pech dat de materie van evenementen en festivals, gaande van de verkoop van zwarte tickets of doorverkoop van tickets tot bescherming wanneer zo iets gebeurt, plaatsvindt in een dergelijke sector, waardoor de economische inspectie niet kan optreden. Dat is eigenlijk waar het om gaat.

11.08 Minister **Johan Vande Lanotte**: Ik ben er niet zeker van dat u een wet zou goedkeuren waarbij mensen moeten worden vergoed wanneer er een natuurevenement gebeurt. U zou die dan moeten goedkeuren.

11.09 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Mijnheer de minister, als ik een jonge Pukkelpopganger van 18 jaar was, zou ik mij toch wel in de zak gezet voelen, als men mij zou zeggen dat ik op een bepaald aanbod moet ingaan omdat anders het voortbestaan van mijn geliefde festival in het gedrang zou komen. Ik zou daarbij vragen hebben en ik heb die hier als Parlements lid ten aanzien van dergelijke praktijken

doutes planent sur la communication. S'il l'on défend la thèse selon laquelle les moyens de subsistance d'une entreprise sont mis en péril, cela est de nature à mettre les consommateurs sous pression, même s'il s'agit d'un service non fourni et non de la vente d'un produit.

11.04 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Le règlement applicable aux banques est effectivement différent. Les lois sur le crédit à la consommation décrivent avec force détails ce qui est autorisé et ce qui ne l'est pas. La loi relative aux pratiques du marché ne réglemente rien pour le secteur événementiel, si ce n'est la revente de tickets.

11.05 (...):

11.06 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Aussi l'Inspection économique a-t-elle estimé que l'article 94 n'était pas d'application.

11.07 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Ainsi, les festivaliers jouent simplement de malchance car l'Inspection économique ne peut intervenir dans cette matière.

11.08 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Mme Van der Auwera voterait-elle une loi qui dispose que des indemnités doivent être payées lorsqu'un phénomène naturel entraîne l'annulation d'un événement?

11.09 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V): Si j'étais une jeune festivalière, je me sentrais "roulée" si l'on me mettait sous pression pour accepter une offre sous prétexte qu'autrement, la

ook. Het lijkt mij wat te vergelijken met bedrieglijke reclame vanuit sponsororganisaties.

survie de mon festival préféré serait menacée.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

12 Samengevoegde vragen van

- de heer **Jenne De Potter** aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de sociale tarieven voor gas en elektriciteit" (nr. 8575)

- mevrouw **Ann Vanheste** aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de sociale tarieven voor gas en elektriciteit" (nr. 8611)

12 Questions jointes de

- M. **Jenne De Potter** au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les tarifs sociaux de gaz et d'électricité" (n° 8575)

- Mme **Ann Vanheste** au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "les tarifs sociaux pour le gaz et l'électricité" (n° 8611)

12.01 Jenne De Potter (CD&V): Mijnheer de minister, een tijd geleden vernamen we in de pers dat bij groepsaankopen van energie de tarieven voor gas en elektriciteit lager zouden liggen dan de sociale tarieven, wat uiteraard onmiddellijk de nodige negatieve reacties heeft opgewekt. Nadien bleek evenwel dat beide tarieven onderling niet konden vergeleken worden, vermits de sociale tarieven inclusief nettatarieven werden berekend en de tarieven bij de bewuste groepsaankoop enkel de leverancierscomponent omvatten. U kondigde in de pers onmiddellijk aan dat u op zoek wou gaan naar een beter mechanisme om de sociale tarieven te berekenen, waarschijnlijk deels in reactie op het foute nieuws. Misschien hebt u echter ook andere argumenten en overtuigingen om de sociale tarieven te herberekenen. Ik zou die dan graag van u horen.

Ook vroeg u zich openlijk af of de leveranciers nog wel een bijpassing moeten krijgen voor elke klant met het sociaal tarief. Voor 2011 werd hiervoor 132 miljoen euro ingeschreven, betaald door de eindafnemers van gas en elektriciteit via de federale bijdrage.

Mijnheer de vicepremier, kan het überhaupt dat de laagste tarieven bij groepsaankopen lager zouden zijn dan de geldende sociale tarieven? Zo ja, hebt u daar dan objectieve gegevens over?

Veel belangrijker echter is welke nieuwe methode u overweegt om de sociale tarieven te berekenen. Tegen wanneer wil u daarvoor een nieuw voorstel doen?

Bent u van plan het fonds beschermde klanten af te schaffen? Hebt u hierover al overleg gehad met de leveranciers?

Voorzitter: Liesbeth Van der Auwera.

Présidente: Liesbeth Van der Auwera.

12.02 Minister Johan Vande Lanotte: De informatie waaruit bleek dat het tarief voor groepsaankopen lager was dan het sociaal tarief, was niet geheel correct. Er is enige discussie over en de tarieven zijn eigenlijk ook niet vergelijkbaar. Bij het sociaal tarief heeft men het deel elektriciteit en het deel distributienettarief. Het sociaal tarief zegt dat het voor allebei het laagste is. Een sociaal tarief is dus het laagste distributienettarief plus de laagste elektriciteitsprijs. Bij een groepsaankoop kan uiteraard nooit het laagste distributienettarief

12.01 Jenne De Potter (CD&V): En cas d'achat groupé d'énergie, les tarifs de gaz et d'électricité sont moins élevés que les tarifs sociaux.

Qu'en pense le ministre? Quelle nouvelle méthode envisage-t-il pour calculer les tarifs sociaux? Dans quel délai formulera-t-il une proposition à ce sujet? A-t-il l'intention de supprimer le Fonds des clients protégés? Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les fournisseurs à ce sujet?

12.02 Johan Vande Lanotte, ministre: Un tarif social combine le tarif de distribution le plus bas et le tarif d'électricité le plus bas. Pour les achats groupés, il va de soi que le tarif de distribution le plus bas ne peut jamais être proposé, seul le prix d'électricité le plus bas

aangeboden worden, omdat het gewoon gaat om het tarief van de distributienetbeheerder in kwestie. Men biedt enkel de elektriciteitsprijs aan. Het enige wat men daarvan kan zeggen, is dat de elektriciteitsprijs die bij de groepsaankoop werd aangeboden, effectief beduidend onder al de andere prijzen lag. De factor elektriciteit was dus de laagste. Dat is meteen een referentie voor het sociaal tarief. Indien het tarief voor de groepsaankoop wordt aangeboden in de regio met het laagste tarief van de distributienetbeheerder, zal het gelijk zijn aan het sociaal tarief. In een regio met een hoger tarief van de distributienetbeheerder, zal het er dus boven liggen. Ik meen dat dat de juiste interpretatie is. Ik heb hier echter al twee minuten nodig om dat uit te leggen en u kent de sector dan nog. Het is dus een beetje moeilijk om dat te doen in een korte mediamededeling.

Het is wel een interessant gegeven. Wat is voor de component elektriciteit het sociaal tarief? Het laagste marktaanbod. Dat sociaal tarief is gewoon het goedkoopste op de markt. Moet men dan iemand vergoeden, omdat hij naast een hoger tarief ook een sociaal tarief toekent? Hoe hoger het normale tarief van de leverancier, hoe meer tegemoetkoming hij voor het sociaal tarief krijgt. Dat is het resultaat. Dat is raar, vind ik.

Moeten we dat nog wel vergoeden of op dezelfde manier vergoeden als vandaag? Men zou kunnen denken dat men het gewone tarief eigenlijk aan iedereen kan aanbieden. Dat betekent dan wel dat men voor het sociaal tarief moet aanvaarden dat de aanvrager moet kiezen voor het goedkoopste tarief dat de firma heeft. Als ik als rechthebbende kies voor een tarief dat duurder is dan het laagste, dan veroorzaak ik zelf een probleem. Als ik, bijvoorbeeld, kies voor de formule van groene energie, kan ik de prijs zelf wat opdrijven.

Voor de distributienettarieven is de situatie anders. Die tarieven werden door de CREG goedgekeurd. De laatste keer dat de CREG heeft geprobeerd ze te verlagen, heeft het hof van beroep de CREG teruggefloten.

Het betreft gereguleerde tarieven. Er is iets voor te zeggen om de laagste tarieven te gebruiken, maar daar is een kostprijs aan verbonden. Die tarieven zijn in heel die tarievenstructuur immers op die manier door de CREG goedgekeurd. Men kan aan een bedrijf waarvan de tarieven zijn goedgekeurd, niet zeggen dat men lager moet aanbieden. Dat is onlogisch.

Moet men dat dan volledig vergoeden? Dat is weer een andere vraag. Daarop zal ik vandaag niet antwoorden.

In elk geval, men kan zich daarover vragen stellen, maar ik denk niet dat dat veel gaat veranderen. We nemen telkens het laagste tarief dat op de markt te vinden is. Dat is het sociaal tarief.

Over hoe men dat vergoedt, mag wel eens worden gepraat. Het is tenslotte iedereen die dat betaalt. Daarover wil ik toch wel een debat voeren. Dat element zal in de discussie met de regering over de energieprijzen toch wel spelen. Immers, dat betaalt de belastingbetaler via de federale bijdrage, die op de factuur komt. Dat vraag is of het aandeel in de factuur zo groot moet zijn.

peut l'être. Mais le tarif d'électricité offert dans le cadre de cet achat groupé était en effet sensiblement inférieur à tous les autres tarifs. Il s'agit donc en réalité d'une référence pour le tarif social.

Lorsque le tarif normal est proposé à tout le monde, cela signifie que pour le tarif social, le demandeur doit accepter le fait qu'il doit choisir le tarif le meilleur marché. S'il opte pour un tarif plus élevé, il est responsable de ce choix.

Les tarifs de distribution sont des tarifs approuvés par la CREG. La dernière fois que la CREG a essayé de réduire ces tarifs, la cour d'appel a rappelé la CREG à l'ordre. Il est légitime de demander l'application des tarifs les plus bas mais cela a un coût. Ces tarifs ont en effet été approuvés dans le cadre de toute cette structure tarifaire.

Je ne me répondrai pas aujourd'hui à la question de savoir s'il faut compenser totalement la réduction.

12.03 Jenne De Potter (CD&V): Mijnheer de minister, de discussie over de bijpassing voor de leveranciers voor het sociaal tarief, is waarschijnlijk de juiste discussie, maar het zal geen eenvoudige discussie zijn. Ik denk dat de leveranciers met al hun invloed en hun lobbywerk het nodige tegengas zullen geven. Over de discussie die u opent, moeten we in het Parlement en in de regering inderdaad verder nadenken.

Wij hadden al begrepen, door de media-aandacht voor de sociale tarieven en de groepsaankopen, dat er een verschil in berekening in zat. Ik denk dat we inderdaad eens moeten bekijken hoe wij het sociaal tarief op een andere wijze kunnen laten berekenen en laten vergoeden bij de leveranciers. Ik ben benieuwd wat er uit de bus zal komen, want ik denk dat het niet zo'n eenvoudige discussie zal zijn. Ik zal afwachten en u daarover later opnieuw vragen stellen.

De **voorzitter**: Vraag nr. 8611 van mevrouw Vanheste, die met de behandelde vraag van de heer De Potter was samengevoegd, vervalt.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

We komen nu toe aan de twee laatste vragen voor deze namiddag, allebei van de heer Logghe. Alle andere vragen op de agenda worden uitgesteld. Vraag nr. 8966 van de heer Clerfayt wordt beantwoord in de commissie voor de Infrastructuur.

13 Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "valse postpakketten van een fitnessketen" (nr. 8730)

13 Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "de faux colis postaux provenant d'un centre de fitness" (n° 8730)

13.01 Peter Logghe (VB): Mijnheer de minister, het is misschien een detailkwestie, maar minstens 300 000 burgers hebben een wit briefje in de bus gekregen dat eigenlijk bijna een kopie is van een verwijfsbrief van bpost, wanneer een postbode een pakket is komen aanbieden en niemand thuis heeft gevonden. Met dit briefje echter, verstuurd door de fitnessketen JustFit, kan men geen postpakket afhalen, maar kan men een korting vragen bij het fitnesscentrum.

Het gevolg laat zich raden: verscheidene mensen spoedden zich met dit briefje naar een postkantoor, om ter plaatse vast te stellen dat het briefje niet van de post afkomstig was, maar van het fitnesscentrum. Soms staan ze daarvoor in de rij aan te schuiven en voor het postpersoneel betekent dit een enorm tijdverlies. Op zich allemaal niet wereldschokkend, maar toch wel lastig.

Hebt u kennisgenomen van deze zeer subtiële, misleidende publiciteit? Zijn er hierover klachten binnengekomen? Heeft bpost tegen het gebruik van deze bijna-postbriefjes klacht ingediend? Kwamen er klachten van particulieren binnen? Dringt zich actie op bij dit soort fenomenen? Werd met het betrokken bedrijf contact opgenomen? Denkt u dat er een inbreuk werd gepleegd op de wet op de handelspraktijken? Ik heb daar zelf wat twijfels bij. Zou men als betrokken klant bij het bedrijf schadevergoeding kunnen eisen, bijvoorbeeld als men hiervoor een halve dag verlof heeft genomen om het zogenaamde postpakket af te halen? Het ziet er werkelijk zeer overtuigend uit, men zou werkelijk denken dat het gaat om een

13.01 Peter Logghe (VB): Le réseau de clubs de fitness JustFit a mené une campagne publicitaire trompeuse dans le cadre de laquelle au bas mot 300 000 citoyens ont reçu dans leur boîte aux lettres un message ressemblant à s'y méprendre à un avis d'envoi recommandé alors qu'il ne s'agissait en réalité que d'un bon de réduction. De nombreuses personnes se sont présentées en vain dans un bureau de bpost.

A-t-on enregistré des plaintes à ce sujet? bpost a-t-elle elle-même déposé une plainte? Faut-il sévir contre ces pratiques? A-t-on pris contact avec JustFit? Just Fit a-t-il enfreint la loi sur les pratiques du commerce? Est-il envisageable d'exiger de JustFit qu'il verse aux intéressés des dommages et intérêts?

postpakket.

13.02 Minister **Johan Vande Lanotte**: De Algemene Directie Controle en Bemiddeling, dus de economische inspectie van de FOD Economie, heeft effectief kennisgenomen van die reclamecampagne. Er zijn tot nu toe 12 meldingen van particulieren geregistreerd in verband met die reclame. Over de identiteit van de melders kan er geen informatie worden verstrekt omwille van de privacy en het onderzoeksgeheim. Er zijn wel reeds eerste onderzoeksdaten verricht.

Indien er na afsluiting van het onderzoek inbreuken op de wet betreffende de marktpraktijken en consumentenbescherming worden vastgesteld, dan zal men daartegen optreden. Dit houdt een voorstel tot minnelijke schikking in, een soort van administratieve boete. Wanneer men die boete niet betaalt, moet er naar het parket worden doorverwezen, met de vraag of het parket dat ooit wel vervolgt. Dat is wat de FOD Economie kan doen.

Over de eisbaarheid van een schadevergoeding val ik in herhaling: dat is iets waarvoor men zich tot de burgerlijke rechtbank moet wenden. Het verschil is dat er voor deze vorm van publiciteit wel een aantal regels is. Mijn ervaring inzake de opvolging ervan is dat men een pv opmaakt met soms een vorm van minnelijke schikking, met een bepaald bedrag. Als men dat niet betaalt, gaat dit naar het parket. De kans dat het parket vervolgt, en dat begrijp ik, is ook niet extreem groot.

De **voorzitter**: Dat had voor Pukkelpop ook kunnen gebeuren, het voorstellen van een minnelijke schikking.

13.03 Minister **Johan Vande Lanotte**: Neen, zij hebben de klacht gekregen. De economische inspectie, die het proces-verbaal opmaakt, moet vaststellen dat er een overtreding is, niet de professoren die zeggen dat er een overtreding is, en zij hebben gezegd dat er geen overtreding van die wet is. Het is nog nooit gebeurd dat een politieke overheid aan de economische inspectie zei dat ze iets moet doen of niet.

Ik had de vraag nog niet gezien; ik heb ze pas hier gekregen. Hetgeen de professoren daar zeggen is niet van toepassing; dat gaat over het moment van aankoop en er is hier geen aankoop, want de aankoop is voordien gebeurd. Dat is voor Pukkelpop. Dat kan men burgerrechtelijk vervolgen op basis van artikel 1382, namelijk fout met schade, waarbij men dan de fout zal moeten bewijzen en Pukkelpop zal dan met overmacht afkomen. Daarover gaat heel de discussie.

Hier is de vraag of men een proces-verbaal zal kunnen opmaken. Ik weet dat niet. Als men een proces-verbaal opmaakt, is er één element in de burgerrechtelijke discussie opgelost. Dan is het namelijk een fout, voor zover de burgerlijke rechtbank dat aanvaardt, want de economische inspectie zegt dan wel dat het een fout is, maar dat is geen bewijs van een fout; dat is het bewijs van een proces-verbaal.

13.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre: L'Inspection économique du SPF Économie a pris connaissance de cette campagne publicitaire. Jusqu'à présent, 12 particuliers lui ont fait part de ce problème. Une enquête a déjà été lancée. Une proposition de transaction sera faite au contrevenant si des infractions à la loi relative aux pratiques du marché et à la protection du consommateur sont constatées. En cas de non-paiement de cette amende, le SPF Économie transmettra le dossier au parquet. Il appartiendra alors au parquet de décider s'il engage ou non des poursuites.

Pour obtenir des dommages-intérêts, il convient de s'adresser au tribunal civil. Dans cette hypothèse, un procès-verbal est généralement dressé. Ce dernier peut s'accompagner d'une transaction. En cas d'inobservation de cette transaction, le dossier est transmis au parquet, mais même dans ce cas de figure, la probabilité que le contrevenant soit poursuivi n'est pas très élevée.

13.03 **Johan Vande Lanotte**, ministre: L'Inspection économique qui rédige le procès-verbal doit constater l'infraction. Cela ne signifie pas pour autant que le tribunal civil estimera qu'une faute a été commise. Toutefois, un procès-verbal constitue en tout état de cause un élément supplémentaire à verser au dossier.

Il ne serait pas inutile que l'Inspection économique puisse infliger des sanctions de substitution telles qu'une publication de l'identité du responsable et de l'infraction qu'il a commise. Le contrevenant peut bien entendu toujours contester une amende administrative devant le tribunal.

Je comprends également le choix

Het moet dus nog steeds gebeuren op basis van artikel 1382, maar men heeft natuurlijk een element.

Als het de economische inspectie betreft, zouden wij over een aantal alternatieve sancties moeten kunnen beschikken, al was het maar *name and shame*, namelijk dat men zegt dat dat bedrijf het niet juist heeft gedaan, en dat het ook in de krant kan verschijnen.

Het aspect administratieve boete, en als men niet betaalt naar de rechtbank gaan, heb ik gekend in de zaak Cofidis. Er zijn reeds drie processen-verbaal. Er wordt daar niet betaald, zij betwisten dat.

Ik begrijp ook het parket. Tussen de ene moordzaak en de andere overval moet men zich dan buigen over een briefje dat men met de post heeft gekregen, waarbij 12 mensen klagen dat ze naar die fitness gegaan zijn. Ik wil dat niet minimaliseren, maar ik kan begrijpen dat een parketmagistraat zegt dat hij nog wel iets anders te doen heeft.

13.04 **Peter Logghe** (VB): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Het zal u verbazen, maar als volksvertegenwoordiger van het Vlaams Belang zou ik mij wel kunnen vinden in voorstellen om dergelijke bedrijven eerder aan de schandpaal te nagelen, bij manier van spreken, want strafrechtelijke vervolging zit er inderdaad niet aan te komen. Ik zou veeleer alternatieve sancties overwegen. Ik denk dat het bedrijf als de dood is voor negatieve reclame. Als dergelijk bedrijf op een of andere manier aan de schandpaal kan worden genageld, zou dat al een begin zijn.

Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

De **voorzitter**: Vraag nr. 8590 van de heer Luykx vervalt bij gebrek aan een verwittiging.

Mijnheer Logghe, uw samengevoegde vragen van aan het begin van de agenda zijn zonder voorwerp geworden, omdat u de documenten van de minister ontvangen hebt.

14 **Vraag van de heer Peter Logghe aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over "de dubbele vergoeding voor contractbreuk met Electrabel"** (nr. 8851)

14 **Question de M. Peter Logghe au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur "la double indemnité pour rupture de contrat avec Electrabel"** (n° 8851)

14.01 **Peter Logghe** (VB): Mevrouw de voorzitter, mijnheer de minister, een jaar geleden hebben zich ongeveer dezelfde incidenten voorgedaan toen klanten van Electrabel hun energiecontract met Electrabel verbraken om over te schakelen naar goedkopere producenten. Electrabel rekende dubbele verbrekingsvergoedingen aan, een voor de verbreking van het gascontract en een voor de verbreking van het elektriciteitscontract, terwijl het om één factuur ging waarop beide energiebronnen vermeld staan en terwijl het gaat om één klant en één producent.

Vorig jaar werden er klachten bij de ombudsman ingediend. Electrabel bond uiteindelijk in, bijna letterlijk, als gebaar van goodwill.

Mijnheer de minister, u bent verantwoordelijk voor

des magistrats du parquet d'accorder la priorité à des dossiers plus importants lorsqu'ils sont amenés à opter pour le traitement de telle ou telle affaire.

La **présidente**: La question n° 8590 de M. Luykx devient caduque.

14.01 **Peter Logghe** (VB): Il y a un an, Electrabel a facturé à certains clients une double indemnité de rupture – pour la résiliation du contrat gazier et pour la résiliation du contrat d'électricité – alors qu'il était question d'une seule facture, d'un seul client et d'un seul producteur. À la suite de plaintes déposées auprès du médiateur, Electrabel a fait un pas en arrière en signe de bonne volonté. De tels incidents se seraient reproduits. Le Parlement

consumentenzaken. U hebt ongetwijfeld kennisgenomen van dat soort van herhaalde incidenten. Ze doen zich nu opnieuw voor. Ik meen dat dit buiten Antwerpen intussen ook in andere provincies is gebeurd.

Mijnheer de minister, hoeveel klachten heeft de ombudsman voor Energie ondertussen over dat en min of meer identieke gevallen ontvangen?

Is het bekend of ook andere energieproducenten zich tot dat soort van praktijken lenen? Het moet dan natuurlijk gaan om producenten die zowel gas als elektriciteit leveren.

Ik verneem dat uw collega in het Vlaams Parlement een wettelijk initiatief zal nemen om zo'n dubbele verbrekingsvergoeding onmogelijk te maken. Dat heeft zij toch aangekondigd en ik heb het ook ergens gelezen. Ik vond dat raar, want toen ik dat las, dacht ik dat het alleen op energiecontracten zou slaan. Ik kan mij echter niet van de indruk ontdoen dat dit soort van praktijken ook in andere contracten binnensluipt, zoals in contracten met koppelverkoop, die ook wel eens een dubbele verbrekingsvergoeding kennen of proberen op te leggen. Nochtans gaat het ook in die gevallen om één factuur, één klant en één producent.

Ik vraag mij af of het niet beter zou zijn om dit op een algemene manier wettelijk te regelen, dan bijvoorbeeld alleen voor verbrekingsvergoedingen op het vlak van energiecontracten.

14.02 Minister **Johan Vande Lanotte**: Het is inderdaad een probleem dat zich heel duidelijk heeft voorgedaan. Die verbrekingsvergoedingen, verbrekingsbedingen, zijn een grote rem op het wijzigen van leverancier. Dat is duidelijk: 50 tot 75 euro, dat heeft een grote impact, zeker wat elektriciteit betreft. Men moet al veel verschil hebben om dat ook de moeite waard te vinden.

Er zijn veel klachten geweest, dat weet u. Het was voorzien in een herenakkoord, weliswaar gesloten door een vrouw, met name Freya Van den Bossche. Men heeft het akkoord "De consument in de vrijgemaakte elektriciteit- en gasmarkt" gemaakt en men wou bepaalde ontoelaatbare praktijken beëindigen. Er zijn regels vastgelegd in dat akkoord om in een maximumbedrag te voorzien, 75 of 50 euro, naargelang de looptijd die nog voor die overeenkomst van toepassing is.

Over de energieleverancier, met name vooral Electrabel in 2011, zijn er bij de Ombudsdienst voor Energie heel veel klachten binnengekomen. Waarom? Omdat men aan iemand die een contract had voor gas en een voor elektriciteit, twee keer dit bedrag vroeg. Daar is een discussie over geweest. Er was de tekst van het consumentenakkoord: "De verbrekingsvergoeding en/of schadevergoeding wegens vroegtijdige of niet conforme opzegging of beëindiging van een overeenkomst mag niet meer bedragen..." Dus men zei dat gas en elektriciteit twee overeenkomsten zijn. Dat was niet het standpunt van de consument en de ombudsman. De wetgever heeft ondertussen deze onduidelijkheid verholpen door in artikel 105 van de wet op het derde pakket ter zake een verbod op te nemen, en dit verbod moet volgens de wetgever binnen de zes maanden vanaf de datum van publicatie, 11 januari, dus voor 11 juli,

flamand a annoncé qu'il mettrait fin à cette double indemnité de rupture.

Le ministre a-t-il connaissance de nouveaux incidents? Combien de plaintes le Service de Médiation de l'Énergie a-t-il déjà reçues à ce sujet? D'autres producteurs d'énergie se livrent-ils également à de telles pratiques? Une double indemnité de rupture peut-elle également être infligée dans le cadre de contrats de vente couplée? Il serait préférable de prévoir un cadre légal au lieu de se contenter de résoudre la question des indemnités de rupture dans le cadre de contrats de fourniture d'énergie.

14.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre: Le changement de fournisseur est largement entravé par le montant des indemnités de rupture. Un *gentlemen's agreement* intitulé 'Le consommateur dans un marché libéralisé du gaz et de l'électricité' fixe cette indemnité à 75 ou 50 euros en fonction de l'échéance du contrat en cours.

Le service de médiation de l'énergie a reçu de nombreuses plaintes en 2011, dénonçant principalement les pratiques d'Electrabel. À propos de l'indemnité de rupture, le texte de l'accord stipule: "L'indemnité de rupture et/ou de dédommagement pour résiliation ou cessation prématurée ou non conforme d'un contrat ne peut pas dépasser...". Electrabel affirme qu'il existe deux contrats, un pour la fourniture de gaz et l'autre pour la fourniture d'électricité, une interprétation contestée par le consommateur et le médiateur. Entre-temps, le législateur a revu sa copie et a inscrit l'interdiction dans la loi et d'après le législateur,

omgezet worden in een sectoraal consumentenakkoord. Als dat niet gebeurt, kan dat per KB overlegd in de Ministerraad worden opgelegd.

Het lijkt me dus logisch dat we dat vanaf nu niet meer kunnen hebben, maar er zijn toch nog wat achterhoedegevechten. Sommigen halen economische argumenten aan, zoals de kostprijs, dat het afzonderlijke contracten zijn enzovoort. Maar dat is eigenlijk niet iets dat wij als een juiste interpretatie ervaren. Het lijkt meer een poging om een interpretatieprobleem van dat akkoord te herstellen. Vooral de fluctuatie van de markt wordt tegengewerkt.

In 2011 zijn daarover meer dan 1 500 klachten ingediend bij de ombudsdienst, wat toch een heel pakket is. Die kwamen meestal uit de provincie Antwerpen, waarschijnlijk omdat daar de meeste wijzigingen zijn geweest omwille van de groepsaankopen in Antwerpen. Dat is echter een interpretatie. Voor een verslag van die cijfers moeten we nog wachten op het activiteitenverslag van de ombudsdienst. De dienst is de gegevens nog aan het verwerken. Dat moet pas tegen 1 mei klaar zijn.

De ombudsdienst heeft ondertussen ook dergelijke klachten ontvangen over andere energieleveranciers die tevens deel uitmaken van de beroepsorganisatie FEBEG.

We zijn daar dus toch al een stapje verder. Ik heb mevrouw Van den Bossche ook gevraagd wat juist haar intentie was. Het is zo dat Electrabel dat ondertussen verminderd heeft naar 1, en ze hebben aan de V-test, een test over de dienstverlening van energie, een 1-test toegevoegd, waarbij de verbrekingsvergoeding is opgenomen.

Ik denk dus dat het juist is dat ze heeft gezegd dat het beter zou veranderen. Ze heeft uiteraard verwezen naar de federale bevoegdheid, omdat het opnemen in de evaluatie van de diensten op Vlaams niveau wel goed is, maar men kan het daar niet verbeteren. Ik heb haar ook net per sms gevraagd of ik dat dan zo mag begrijpen, en ze zegt inderdaad dat het best op federaal niveau behandeld wordt. Ik denk dat we daarover ook in de aanbeveling van de CREG enige sporen zullen terugvinden. Ik wil er op wijzen dat in Nederland Electrabel niet om zo'n vergoeding vraagt. Maar daar zijn ze klein.

14.03 Peter Logghe (VB): Ik zal heel kort zijn, want het antwoord van de minister is vrij volledig.

Het misverstand met mevrouw Van den Bossche is blijkbaar toch opgelost. Ik vraag mij alleen af of men het niet beter zou uitbreiden tot andere dan energiecontracten, bijvoorbeeld voor koppelverkopen. Moet men daarvoor ook niets voorzien betreffende verbrekingsvergoedingen? Ik denk dat wij daarop later nog eens kunnen terugkomen.

Heb ik goed begrepen dat er na 11 juli een sectoraal consumentenakkoord zal worden opgesteld, waardoor dubbele verbrekingsvergoedingen daarna definitief tot het verleden zullen behoren?

14.04 Minister Johan Vande Lanotte: Ik hoop het.

Het incident is gesloten.

cette interdiction doit être transposée dans un accord sectoriel sur la protection du consommateur avant le 11 juillet prochain ou imposée, le cas échéant, par arrêté royal.

D'aucuns font valoir des arguments économiques et arguent que la rupture de contrats individuels coûte également de l'argent. À nos yeux, cette interprétation est incorrecte et entrave la fluctuation du marché.

En 2011, plus de 1 500 plaintes ont été adressées au service de médiation. Elles émanaient principalement de la province d'Anvers, en raison sans doute des achats groupés effectués dans cette province. Nous devons toutefois attendre le rapport d'activités du service de médiation, qui ne sera prêt qu'au 1^{er} mai.

Le service de médiation a toutefois également reçu des plaintes provenant d'autres fournisseurs d'énergie.

La ministre flamande Van den Bossche estime qu'il est préférable que cette question soit réglée au niveau fédéral. Sans doute les recommandations de la CREG iront-elles dans le même sens.

L'incident est clos.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.58 uur.
La réunion publique de commission est levée à 16.58 heures.*